



அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களுக்கான வழிகாட்டி SAICM

சர்வதேச இரசாயன முகாமைத்துவ
தந்திரோபாய அணுகுமுறை

மனித சுகாதாரத்தையும் மற்றும்
சுற்றுப்புறச்சூழலையும் விஷ
இரசாயனத்திலிருந்து பாதுகாக்க
ஒரு செயல் திட்டம்

ஆக்கம் ஜேக் வின்பேக்
சிரேஸ்ட் கொள்கை ஆலோசகர்
சர்வதேச POPs நீக்குதல் வலைப்பின்னல்

மொழி பெயர்ப்பு
சுற்றுப்புறச்சூழல் நீதி கேந்திரம்



நிதி அனுசரணை





ISDE - International Society of Doctors for the Environment



Women In Europe for a Common Future

This booklet may only be reproduced for non-commercial purposes
with the permission of IPEN

murrhgw w] j hgdq;fS f;fhd
SAICM topfhl j y;

nkhongahggghsh;

nrgkhi y rfhaNerd;

c gNj r Nri t

Nfkdj tj hdNf

fz dp gf;fk; xOq;fi kgG

rhfah &
nj hi yNgrp : 011 2708377

gj jgG

rpdU fhypf;] ;
nj hi yNgrp : 0786231666

ntsjaL



RwWgGwr#oy; e] p Nfej uk;
20> V. FWgG Nwhl > nfhOKG 08.
nj hi yNgrp;ngf;] ; : 0112683282
, nkapy; : info@ejustice.lk
, i z aj j sk : www.ejustice.lk

RUF;f FwpaL L gl bay;

BAN	ghry; nrayfs; ti yggpddy;
BAT	fpi l ffb\$ba j pwi kahd El gk;
BEP	j pwi kahd RwwGgwr#oy; mD~l hdk;
CSO	r%f gpi l fs;] j hgdk;
EU	l Nuhggja xdwjak;
FAO	l ffpja ehLfs; tptrha c z T] j hgdk;
GAIA	c yf xdwja vhpel l y; khwwL
GEF	c yf RwwGgwr#oy; thagG
GHS	c yf xj j pi rT j ukghj j y; kwWk; , urhad tptrurll j y; Ki w
GPA	c yf j pl l ti uT
HCWH	nfLj p , yyhj MNuhf;fja ftdgg
ICCM	, urhad nghUs; Kfhi kj ;J t rhtNj r \$l l k;
IFCS	murhqf;qf l fpi l ahd , urhad nghUs; ghJ fhgG nghJ kdwk;
ILO	rhtNj r nj hopyhsh;] j hgdk;
IOMC] j hgdqf l F , i l Naahd tpi dj j pwdhd , urhad nghUsfs; Kfhi kj ;J tk;
IPEN	rhtNj r ngh; mfwwy; ti yggpddy;
ISDE	RwwGgwr#oYffhd rhtNj r kUj ;J thfs;pd; mi kgG
MDG	kpyNydpak; mgprtUj j p , yfFfs;
NGO	murrhggw] j hgdqfs;
OECD	nghUshj hu , z ffgghl LfFk; mgprtUj j p fFkhd epWtdqfs;
PAN	gfl ehrrdp el tbfif ti yggpddy;
PBT	c Wj pahd c ajh; Ftjay; kwWk; tp~ gj hj j k;
PCB	gfl ehrrdp
POP	c Wj pahd c ajhngghUI fs; khRffs;
PRTR	j ll L ntsptpl Yk; khwwk; gj pT nraj Yk;
REACH	ml l ti z kj jggL mj pfhuksj j y; kwWk; , urhad nghUs; fl LggLj j y;
SAICM	rhtNj r , urhad nghUs; eph;fij j y; j ej pNuhgha mZ FK i w
UNEP	l ffpja ehLfs; RwwGgwr#oyj pl l k;
UNIDO	l ffpja ehLfs; i fj nj hopy; mgprtUj j p] j hgdk;
UNDP	l ffpja ehLfs; mgprtUj j p j pl l k;
UNITAR	l ffpja ehLfs; gapwrf;Fk; Ma;TffFkhd epWtdk;
WECF	nghJ thd vj phfhyj ;J fF l Nuhgghty; ngz fs;
WFPFA	nghJ l d nrsffjak; rhtNj r rkNksdk;
WHO	c yf Rfhj hu] j hgdk;
WSSD	epi yahd mgprtUj j p fF c yf khehL

CSSI ffk;

1.	KFTi u.....	5
2.	rhtNj r , urhad Kfhi kj Jt j ej pNuhgha mZ FK i w mw pKfk;	7
	2.1 , urhad nghUS;fsypUeJ ghJ fhgG , yfi f mi la Xh; mhggz gG	
	2.2 SAICM ei l Ki wg; gadghl bwFhpa i ft pi d fUt p	
3.	SAICM gpdGykf erRj di kAi la , urhad nghUS; kwWk; mi j gl LggLjj vLjj Kawrp gwwp Xh; RUffkhd tuyhW	12
	3.1 DDT Ak; nksd CwW	
	3.2 PCBs	
	3.3 NkhFhp kwWk; yll;	
	3.4 , urhad fl LggghL tjj pKi wfs; Kj yhtJ ji yKi w	
	3.5 kdf fti yfs; tshrrp	
	3.6 c w gj j pary; tp~ , urhadk;	
	3.7 ghry; c l dgbfi f	
	3.8 w pNah ékp c rr khehLk; IFCS	
	3.9] nuhffk; kwWk; NwhwNwl k; c l dgbfi f	
	3.10 FAO xOff Nfhi t	
	3.11 rhtNj r xjj pi rT tjj pKi wfs;	
	3.12 rhtNj r , urhadk; -- nj hl hG c l dgbfi f kwWk; SAI CMi k c s;thqf j l lggll j p l qfs;	
	3.13 rhtNj r murrhhgww] j hgdqfs;d; ti yai kgG	
	3.14 X] gh Mi z fFO	
	3.15 gj pT nraj y> kj ggl nraj y> mj pfhuksjj y> kwWk; , urhad fl LggghL	
	3.16 fdbah; RwwGwr#oy; ghJ fhgG rll k;	
	3.17 j ej pNuhgha mZ FK i w	
4.	SAICM vdwhy; vdd: xU t p rthd t p s f f k;	34
	4.1 SAICM thagngyi y	
	4.2 SAICM Fw p f N fhs;	
	4.3 SAICM Mgi j Fi w j j y; Fw p f N fhs;	
	4.4 SAICM mw p T kwk; j f ty;	
	4.5 SAICM eyyhl r p	
	4.6 SAICM j p w d; tshj j y;	
	4.7 SAICM r l l t p Nuhj Ngh f F t u j J	

- 4.8 SAICM eġġ p Muhaj y;
- 4.9 SAICM ei l Ki wggLj j y; kwWk; j wNghi ja tshrrp
ngUff fz fnfLj j y;
- mur rhhgww eWtdqfS ffdh topfhl b SAICM rhtNj r , urhad
Kfhi kj:Jt j ej Nuhgha mZ FK i w 2
- 4.10 SAICM rhtNj r nrawj pl:k;
- 4.11 SAICM el tbfj ffl:F Xh; fUtp
5. SAICM ei l Ki wggLj j yhy; vt;thW kf:fs; r%fk; gadghL kwWk;
gqfs:sgG nraaKBAK; 52
- 5.1 kf:fs; r%fk; VwfdNt SAICM ei l Ki wggLj j YfF gqfs:sgi g
nra:J s:SJ
- 5.1.1 , urhadk; - nfhsj ffs k; ei l Ki w xOqFfs k;
- 5.1.2 érrp ehrrp:fs;
- 5.1.3 rhtNj r c l dgbfi f
- 5.1.4 gyyrd c ahghnghUS; rhp nraj y;
- 5.1.5 Foei j fs; Rfhj huk;
- 5.1.6 fopT mfwwy;
- 5.1.7 nj hopy; rhhej Rfhj huk;
- 5.2 SAICM mur rhhgww KawrpfS fF tYélLfjpdwJ
- 5.3 Nj rpa rllj nj hfj pfs; kwWk; tġi pKi wfs;
- 5.4 l Nuhggja ehLfs; REACH rllj nj hfj pfs;
- 5.5 REACH mbggi l KyfNfhl ghL
6. SAICM ei l Ki wggLj j nj hopyEl g kwWk; eġġ p c j tp 63
- 6.1 , urhad ghJ fhgG kwWk; eġġ:J epi yfFK; mgrrpUj j p
- 6.2 murrhhgww] j hgdqfspd; KawrpfS;
7. KbTfs; 69
8. gpd; : cyf kf:fs; r%fk; SAICM ntsig; gurhuk; 71
vd:[XÉrpv] X rhtNj r nghJ mwjfi f rhtNj r , urhad
Kfhi kj:Jt j ej Nuhgha mZ FK i w
cyf ntsNti y cWj ġ; gbtk;

1.0 KfTi u

, r; rpwpa Gj j fk; rhtNj r , urhad j ej pNuhgha mZ FK i w
Kfhi kj J tj j pwF (SAICM) Xh; mwpKfkhFk;kdj Rfhj huk;
kwWk; , awi fKi wfF j b;F tpi sf;fpdw fhuz qfshd tp~
, urhad gj hhj j NeUz ht;pyUe;J ghJ fhf;f murhq;fqfs; kwWk;
c hj ;J i l Nahuy;] ;tfhuk; nraaggl l . xU rhtNj r nfhs; f
kwWk; j ej pNuhghak.; vkJ vj pghhf;fggLk; ghhi tahshfs; kf;fs;
rqfk; mth;fS fFj hd; , urhad ghJ fhgG --- fl l hakhd ---
mtj hdj j pwFhp a j i yaqfkhFk; , i tfs; nghJ kf;fs; Rfhj huk;
kwWk; RwWgGwr;#oy; ghpe;J NgRk;] j hgdqfs; kUj ;J t
mi kgGfs; Rfhj hu ft dpgG eGz j ;J tk; ngwNwhhf r%fq;fi s
gpj p; j ;J tggLj ;J k;] j hgdqfs; myyJ tp~ , urhad
NeUz h;thy; ghj pf;fggl l gpj p; j pfs; t pahghu rq;fq;fs; kwWk;
kwi wNahUk;

, r; rpwpa Gj j fk; , j ; nj hl hpd; Kj yhtJ Gj j fkhFk; , J
tp~ , urhad NeUz h;T Xh; fLi kahd rhtNj r > Nj rpa kwWk;
c sSh; kl l j j py; ft dj j py; nfhs;sggl Ntz banj hdW vdw
tp;pgGz hi t c yf;pd; vyyh gFj pfs;pyk; VwgLj ;J tj wf;hf
c Uthf;fggl l J . , J rhtNj r gpurhuj j pd; xU gFj pahf c yf;pd;
vyyh ehLfs;pyk;ss kf;fs; mi kgGfs; , urhad cwgj j p
kWghpr;yi df;F Mj uthf nrawgl Ntz LnkdWk > mj d;
c gNahfk; kwWk; Kfhi kggLj j y; vggb tp~ , urhad
NeUz h;thy; VwgLk; j b;Ffi s Fi wf;fTk > mo;pf;fTk; \$Lk;
vdw tp;pgGz hi t nfhlggj hFk;

, r; rpwpa Gj j fk; Xh; mwpKf gFj pi aAk; nfhz l i kej J . , J
Xh; gpddz pi aAk; nfhz l i kej j hy; SAICMi k Xh; tuyhwW
gpddz pf;Fs; nfhz l nry;fpdwJ. mLj j J , J SAICM vdwwhy;
vdd vdgi j t;ph;hf t;gh;pf;fpdwJ. fi l r;pahf , J vdl pX

kwWk; kffs; r%fk; SAICMi k c gNahfFk; rpy topfi sAk;
\$WfPdWJ. , r; rmpa Gj j fk; el tbfiffi s vLFFkgb mi ogG
tLffPdWJ , J c yf kffs; rqqfs; SAICM gwwpa \$wW
--- vdl pX kwWk; kwi wa] j hgdqfs; vyyh ehLfsPYk;
el tbfiff vLff mi ogG tLffPdWJ.

MW rhtNj r vdl pX ti yai kgG , i z eJ rhtNj r gurhuj i j
Nkw;nfhz bUej dh; , g; Gj j fKk; mj d; xU gFj pNa.
mi tfshtd: j bFFsww Rfhj hu ft dggG(HCWH) rhtNj r POPs
eFfJy; ti yggpddy(IPEN) rhtNj r RwWgGwr#oy; l hfl hfs;
rqfk; (ISDE) f pUkphrpdffs; nrayfd; ti yggpddy; (PAN) r
nghJ vj phfhyj j wfhf l Nuhgghtpy; ngz fs; (WECF) c yf
rkNksdk; nghJ Rfhj hu rqfk; (WFPHA).

ehqfs; l Nuhggpa êdjad> Rtll d; kwWk; fdlh murhqfk>
l ffpâ ehLfs; gapwrp kwWk; Muharrp eMtdk; (UNITAR) r
kwi wa c j tp toqfNahUfFk> , gpurhu Nti y j pl j j j wFk>
, r; rpw Gj j fk; c Ugn gw c j tp NahUfFk; edwp \$WfPdNwhk;
, j py; \$wggll t pl aqfs; c j tp toqFgthfspd; fUj j hf
, Uff Ntz banj hdwyy.

N[f; tpd] Ngf;
IPEN rNu] j nfhs; f c gNj rfh;
June 9, 2008

FwpgGs; :

1. HCWH: <http://www.noharm.org/>
2. IPEN: <http://www.ipen.org/>
3. ISDE: www.isde.org/
4. PAN : <http://www.pan.international.org/>
5. WECF: www.wecf.eu
6. WFPHA: <http://www.wfpha.org/>

2. rhtNj r , urhad Kfhi kj Jt j ej Nuhgha mZ FKiw mwKfk;

2006 Mk; Mz ;L murhqf q;fS f;Fk; kwWk; mj py; c wT
c i l NahUk; Xh; Gj pa nfhsi fi a] ;t;fhuk; nraj dh; mJj hd;
rhtNj r , urhadgnghUs; Kfhi kj Jt ;j ej Nuhgha mZ FKiw
(SAICM)¹ , ej j ej Nuhgha mZ FKiwapd; , yfF vt;thW
, urhadg; nghUs; c w;gj j p nra;Ak; NghJk; mj i d
ghtpf;FKNghJk; kdj , dj j w;F Vwgl f;\$ba Rfhj huk; kwWk;
RwWgGwr#oy; nLj papd; j hffj i j Fi wggJ vdgj hFk;

SAICM RwWgGwr#oy; mi krrhfs; Rfhj hu mi krrhfs; kwWk;
Ehw;Wf;F Nkwgl l murhqf g;uj p;ej pfs; gq;Fgwwpa Kj yhtJ
rhtNj r , urhad nghUs; e;h;t f;ij j y; \$l;k; Jghapy; ngguthp
2006y; ei l ngwWJ. , ej \$l;k; l f;f;pa ehLfs; RwWgGwr#oy;
j pl;k; (UNEP)My; Nj hwWt;pf;fggl l J. , j w;F c yf Rfhj hu
] j hgdk; kwWk; rhtNj r , urhadgnghUs; nj hl hG Kfthfs;
j kJ c rrf l l xj j hi ri a toqfp , Uej dh;²

kfhl d nrsffpak; kwWk; RwWgGwr#oYf;fhf Fuy; nfhLffk;
mur rhgww] j hgdaqfs; (NGOs) vyyh g;uNj r q;f;sp;Ue;Jk;
, ej ICCM \$l;j j py; gq;Fgwwp , Uej i kahy; , ej Mukg
\$l;k; , ej epi ygghl bw;F nfhz Ltuf;\$bathW mi kej J.
rhtNj r thj j f xdwpa rkNksdk; , j py; gq;NfwwpUej J.
mt;thNw , urhad nghUs;; f;Uk;peh;rd;f;f; ; c Nyhfk; kwWk;
Ruqf nj hopy; thj j f \$l;l c w;gj j pahshfs;pd; g;uj p;ej pfs;
, j py; gq;Fgwwp , Uej dh.; \$l;l Kbt;py; vyyh murhqf kwWk;

9 kdj Rfhj huj i j Ak; kwWk; RwWgGwr#oi yAk; tp- , urhadj j py;Ue;J ghJ fhff XU nray; j pl;k;

rh;tNj r Kfthfspd; gupj pøj pfs; SAICM fF tUgG mbggi l ay;
mDkjp mspj j dh; SAICM Xh; rli éh;tkhf fl LgNghLk; Xh;
c l dgbfi f myy. , Uej Nghj pYk; , J murhqf,qfspdJK;
kwi wathfspdJK; Xh; rh;tNj r murpay; mhggz pggfK³. , J
Rfhj huk; kwWk; RwgGwr:#oy; , urhad nflj p c z lhti j
VwWfnfhs;tNj hL , fnflj pi a , urhad nghUi s c wgj j p
nraAk; NghJk; mi j ghtpfFk; NghJk; Fi wff tpi dj j pvdhd
el tbfi f vLggi j C fFt pf;fwJ.

, urhad nghUs,fsypUeJ ghJ fhgG , yfi f mi l a Xh; mhggz pgg

SAICM i k VwWfnfhz l murhqf,qf; kwWk; ICCM , y;
gqFgwwNahh; , urhad nghUI fspd; nflj papd; j hf;fj j j
Foei j fs; Rfhj huk> fhggk; mi l ej pUfFk; ngz fs> tskhd
rdj nj hi f> taJ Kj pñNj hh> tWi kggI NI hh> Nti yahl fs>
kpf Nkhrkhd ghj pgi l Nahh> Foggkhd RwgGwr:#oy;py;
trpgNghh; kl by> Fi wggj w;fhd KdNdwwfukhd j pl l
msi tfs; Nj i tnad VwWfnfhz lssdh.

mthfs; , urhad Kfhi kj ;Jtk; Cl hf nry tshrrpfi s
fz lssi j VwWfnfhs;fpdwdh; Mdhy; rh;tNj r mstpy; , J
Fi weJ fhz ggLti j nj hptpf;fpdwdh; cyf kl l j j py;
gueJ gl l RwgGwr:#oy; nj hl heJk; fhwW> eh> kwWk; fi wgbej
epyk; %ykhf kpy;pad;fz f;fhd kf;fspd; eyepe wT
fi wgbeJssJ. ICCM , y; gqFgwwpa mi dtUk; VwWfnfhz l
Xh;t pl ak; SAICM gupj hd , yf;F tY thd , urhad
Kfhi kj ;Jtj j j thoehs; KO f;f mi l tnj dgj hFk; mj d;
fhuz khf 2020y; , urhad ghti dAk; mj d; c wgj j pAk; kdj
Rfhj huj j pWfK; kwWk; RwgGwr:#oY fFk; FwpggI L \$Wkst pWf

mj d; j hffqfs; pUeJ Fi wffggL Ntz LnkdgNj ahFk; , j py;
gqJ gwwpNahh; mi dtUk; , j d; tYthd c ghaj j p; Fk;>
mZ FK i wf; Fk> mj d; ei l Ki wf; Fk> j kJ mhggz pgi g
nts; ggLj j pdh;. mj Nj hL kffs; r%fj Nj hLk; kwi watNuhLk;
xUi kgghl ; LI Dk; gq; fhsuhfTk; , urhad ghJ fhgi g
c Wj pggLj j XgGj y; msj j dh; mj d; Cl hf tWi kfF
vj p hf Nghuhl Tk; tYtpej FOffi s ghJ fhffTk; NkkgL j
nghJ kffs; Rfhj huj i j Ak; ghJ fhgi gAk; KdNdwwki l a
nrat; j hFk;

rpy nray; fi s KdndLj ; tYthd , urhad ghJ fhgG
cahepi yf; F , lL nry; t nj dgJ NkYkgy mffi wfl; F
c l gl ; nj dgi j ICCM xgGnfhs; f; pdwdh; mt; mffi wfs;
%dwhk; c yf ehLFS f; Fk; kwWk; nghUshj hu khwwk; VwgLk;
ehLFS f; Fk; , urhad Kfhi kj ; J t Mwwy; Fi wti leJ
fhz ggLj j hfFk; kwWk; f; Ukpehr; p; py; j q; f; thOk; t; ptrha
nrai; f> ghj pgi g VwgLj j \$ba , urhad #oYf; F
Nti yahl; fs; KfknfhLj j y> mj Nj hL eLz ; l fhy Rfhj hu NfL
gwwpa kdf; ft; y. rhtNj r kl ; j j py; , urhad c wggj j p mj d;
tpahghuk; kwWk; ghti d ntFthf KdNdWf; pdwd vdgj j
mi t VwWnfhs; S f; pdwd. MdhYk; , t; t; pl aqfs; %dwhk;
c yf ehLfl; Fk; kwWk; nghUshj hu khwwk; VwgLk; ehLfl; Fk;
ngUk; Ri kahf mi kAk; vd VwWnfhs; S f; pdwdh; , urhad
Kfhi kj ; J tk; vyyh ehLfl; Fk; kwWk; vyyh mg; rpt; Uj j p
kl ; j j pYk; ngwwhf Ntz ba XdwhFk; , j d; mbggi l a py;
rKj hak; , t; , urhad Kfhi kj ; J tj ; j j mtrukhf
nraaNtz ; Lk; vdgJ Nj i tAkhFk;

SAICM ei l Ki w gadghl bw:Fhpa i ftpi d fUtj

Vyyh gpuNj rjj pYKsS murrhgw w kwWk; nghJkf;fs; mi kgGfs; , urhad ghJfhgGf;fhf> tpi dj j pwDI d; gy tUl q;fshf gpur;rhuk; nra;f;pd;wsh; epi wa , l q;f;sp;py; murhq;f;q;fs; kwWk; egh;f;S k; SAICM c l d; NgrNtz l;NkdW j hkhdk; vLj ;J;ss;hh;fs; vdwhy; mJ rhtNj r r%f;fk; nfhLj j mOj j k; kwWk; twGWj j y; vdNw \$wNtz l;Lk; Nkdi k thaej mwptgGfs; kwWk; rhtNj r murhq;f;q;f;l F , i l apyh f] t;fhuk; nraaggLk; c l dgbf;f;fs; , t; c yf gpurri di a j kffpi l Na j h; j ;J;f;n;f;hs;sg;Nght j py; i y. , Uej Nghj pYk; SAICM ei l Ki w f;F rhj j pakhd gpuNahrdkhd Xh; i ftpi dffUtjahFk; vyyh ehLfs;pYKsS nghJkf;fs; r%f;fk; , urhad ghJfhgG , yfi f vl;l , i j c gNahf;pf;f KbAk; FwpgGfs;

FwpgGfs;

1. SAICM Kj di kahd vOj ;JggFj p kwWk; KOi kahd \$l;l mwpf;i f l f;fpa ehLfs;pd; MW ghi ~ f;sp;py; fpi l f;f;\$baj hFk;. <http://www.chem.unep.ch/sacim/SACIM%20texts/SACIM%20documents.htm>
2. , i tfs; UNEP kwWk; WHO , d; kl;lkdwp rh;rNj r nj hopyhsh;] j hgdk(ILO); l f;fpa ehLfs; cz T kwWk; tptrha] j hgdk(FAO); l f;fpa ehLfs; mgptpUj j p] j hgdk; (UNDP); l f;fpa ehLfs; nj hopyhsh; yfs; mgptpUj j p] j hgdk; (UNIDO); l f;fpa ehLfs; gapw;r;pf;fs; kwWk; Muharrp epWtdk(UNITAR); c yf tq;f;f; nghUshj hu \$l;l nrawghL kwWk; mgptpUj j p (OECDI) kwwai tfs k;

3. ICCM , y; gq;Fgwwpath;fs; murhq;fq;fl;fpi l apyhd
gpj pøj pfs; Mi fahy; mth;fl;F mj pfhuks;pf;Fk; mj pfhuk;
, yi yahj yhYk; SAICM i a mth;fs; gpj pøj ij ;J tggLj j pa
epWtdq;fs; rhhghf mq;f;fh;f;f mj pfhuk; , Uf;ft;pyi y,
, j py; vLf;fggl;l j h;khdq;fi s mth;fs; ep;tf;pf;Fk;
FOkj j w;F vLj j nrdW mth;fs; , i j Muhae;J epWtd
mq;f;fhuj ;i j Ak; c j tpi aAk; SAICM
ei l Ki wggLj j Yf;fhf ngWth;

3. SAICM gpdGyk; erRj di kAi l a , urhad nghUs; kw;Wk; mi j flLggLj j vLj j Kawrp gwmpa Xh; RUF;fkhd tuyhW

nraw;i fahf c w;gj j p nra;aggl;l Jk; tpdpNahfk;
nraaggl;l Jkhd , urhadgnghUs; , uz lhtJ c yf kfh Aj j k;
ti uf;Fk; j hdhf i fj nj hopy; Gulrp Clhf c Uthdj yy.
1950fspd; gpd; , urhad flUkpehrpdifs; gri sfs; ghti d
ntFthf mj pfhj j tptrha el tbfj fapy; guj hd gqF
tfrf;fyhapwW. Kj yhtj hf , J i fj nj hopy; ehLfsYk; mj d;
gpd; c yfpd; kwi wa ehLfsYk; gutpaJ. mNj Nti s c w;gj j p
nraak; ehLfs; nghpa mstpy; mj d; c gNahfj i j Ak; nrawi f
, urhadj j j EfnNthh; nghUs;fspd; ghti dapYk; c w;gj j p
nraAk; nghUl;fsYk; c gNahfj j , Uej dh;

, urhadg; c w;gj j p nghUl;fs; ghti dapd; mi u
Ehwwhz lfs fFk; gpdNg SAICM tej J vd\$wyhk; SAICM
i k Vwwfnfhz ljdDhlhf c yf r%fk; erRj di kAi l a
, urhad nghUs; kd pj Rfhj huj j pw;Fk; kw;Wk;
RwWgGwr;#oYf;Fk; NfL vd Vwwfnfhz lNj hL , i j Xh;
fLi kahd c yf gurri d vd fz Lnfhz l dh; , j wF Xh;
j h;thf kpfTk; Nj i tahdJ vyyh tpi aqfi sAk; Nrhj j hwNghdw
c yf mZ FK i wahFk; SAICM , y; ghhi ti a nrYj j KdG
, urhad nghUl;fsypUe;Jk; ghJ fhgi g ngWtJ vt;thW vd
vLf;fggl;l KawrpfS; mj wF murhqf gj py;fs; vggb mi kej J
vd RUF;fkhf tuyhwi w Nehf;FtJ c gNahfkhf , Uf;Fk;

DDT nksd CwW

1960 fSjy; RwwGgwr#oy; nFlj p nrawi fahd , urhad nghUs; c wgj j rhi yfSjyUe;J ntsjggj j ; nj hl qfjaJ. wprry; fhrdpd; nksd CwW 1962 Ehy; gue;Jgl l bbhp ghti d kwWk; , urhad fUkpehrpdpfs; c gNahfkgwmp mwpfi fapl fpdwhh; , J vt;thW gwi tfs; , dj i j mojj j J vdWk; , awi fthoi t , i l êW nraj J vd;Wk; mwpfi fapl ;Ls;shh; fh;rdpd; Ehy; , awi fthot;pwF fUkpehrpdpfs;pd; j hffk; gwmp \$Lj y; ftdk; nrYj j p , Ug;gpDk; , J j fty;fi sAk; thj q;fi sAk; fhz ggg;Nj hL fUkpehrpdpfs; kdj Uf;F tp~ khdJ , J Gw;WNeha; cz ;lhf fhuz khtNj hL kw; wa Neha;f;Fk; fh;Nfhs; Mf;wJ. mts; j dJ Ehi y Kbf;Fk; j Uthay; j df;Fk; kh;GGw;WNeha; j hffk; cz nl dgi j Ak; nj hpe;J nfhs;tNj hL mth; 1964y; khpf;fpdwhh;

, urhad fkgdpfs; fhrdpd; nksd CwW ntsjall i l rli gaKwj j Yhl hf j Lf;f Kwgl ;dh; mJ i f\$ihj gl rj j py; mthfs; fhrdpd; Ehi y gpurj j kpyyhky; nraa Kwgl ;Nj hL mj d; vOj j hsi uAk; j hff;f Kwgl ;dh;

vt;thwhapDk; wprry; fhrdpd; nraj p Ki stpl Mukggj j Nj hL , J j w;fhy RwwGgwr#oy; , af;fq;f;F Jhz ;Lj yhfTK; mi kej J. nghJ kffs; rKfk; gy ehLfsjy; Gj pa rli k; XOq;FfS f;fhfTK; , urhadgnghUs; c wgj j p kwWk; c gNahfk; nj hl hgpy; khwwj i j Nfl ;L typAWj j nj hl qf;pdh; nghJ kffs; r%fk; wprry; fhrdpd; c j t;pahy; nj hl hrr;pahf toh;rrp mi lej Nj hL tYë;l ;gg;l vyyh , l Kk; KdGNghydwg gut nraj J. , J , gnghOJ rht;Nj r Xdwhf khwpAssJ.

PCBs

wprry; fhri d nj hl heJ l hf; h; nrhnwd; n[drd; Rtll d; ehl L
Mathsh; kdj FUj ppy; vt;stT bbhp c ssJ vd Ma;T
nraj hh; khkkhd , urhad FO j dJ khj pph Ma;Tf;F , i l eW
nrati j cz hej hh; NkYk; mj pfhj j Ma;tpd; Cl hf mth;
, ej , urhadf;FO nghypFNshwNeul; i gntdpy;] ; (PCBs)
vd fz Lgpbj j hh; , J Xh; FLkgj i j Nrhej nj hopwrhi y
, urhadk; vdWk; , J gue;Jgl;l mstpy; kpd; fl j j y;
XOq;fi kg;G kw;Wk; kw;i wa gad;ghl ;bw;Fk;
c gNahfggLj j ggLti j fz Lnfhz l hh;

n[drd; mi j NkYk; c wW Nehf;Fi fapy; PCBs vyyh
, l qfspyk; fhll kplufqfspyk; kdj khj pphpyk; , Uggi j
fz Lnfhz l hh; mth; MrrhpaggLkstpWF mth; Ma;T nraj
vyyh khj pphpyk; ghhf;f mj pfkhf PCBs mtUilla i fg;
ngz ; Foei j apd; , uj j j j py; , Uggi j mwpej hh;

nkh;f;Fhp kw;Wk; yll ;

erR c Nyhfqfshd nkh;Fhp kw;Wk; yll ; guej sthf KdG
nrawi f , urhadj i j tpl c gNahf;f;fgl;l J. 1950fspy;
kpdhkhwh Neha; fl Nyhu kbdgpb fuhkkhd kpdhkhwh tppFl h
ag;ghdpy; fz ;Lgpbf;fg;gl;l J. tpahj pf;fhuh; j kf;F
cz hrrp;fswWk; kw;Wk; i ffs;py; fhy;f;spYy; , af;fk;
Fi wtj hf , Uggj hf Ki wapl dh; mth;fl;F Xl Nth myyJ
el f;FNth Kbahky; fpl;l j j l l t;Oe;J t;Lk; epi yapy; el ggh;
mj Nj hL ghggj pyk; Nfl gj pyk; t;Oq;Ftj pyk; f] ;l gg;l dh;
mj pf vz ;z pf; i fapy; , we;Jk; tpl;l J. 1959y; , ej
Neha;S f;fhd fhuz k; j pl;l t;l;l khf cz t;pw;fhf gadgLk;
kbl;fs; rggp ez bd t;pyq;Ffs; kw;Wk; t;ppFl htpy; c ss

rfj pfs py; c s; s kpf mj pf mst pyhd nk h; Fhp vd
fz Lg b f; fgg l J. mj d% yfhuz k; nj h o p r h i y a y; m f u n l a p l;
c w g j j p f; f h f g h t p f; F k; n k h; F h p a h F k; n g h J k f; f s; r K f k;
g j j h z ; L f s h f n k h; F h p k h R g L j j i y e p W j ; J k g b K d G
r z i l a p l b U e j d h; a g g h d; m u r h q; f k; k l ; L k; 1968 y; k p d h k h w u h
N e h a; , U g g i j m j p f h u e h t k h f V w W n f h z ; d h; 2001 t i u a y;
2265 N g h; f s; g y p a h f; f g g l b U g g i j c W j p g g L j j p d h; N k Y k;
10000 N g h t i u a y; f h R e l ; l < L n g W f p d w d h; , j n j h i f , i j t p l
E h w W f; f z f f y; , U g g h; v d t p k h r p g N g h U k; c z ; L m t h; f s;
, U g g i j m j p f h u e h t k h f V w W f n f h s s t y i y m t h; f s; , d D k;
N g h J k h d s T t e j p n g w N g h u h b f n f h z ; L , U f; f p w h h; f s;
y l l ; t p ~ K k; e z ; l t u y h w i w n f h z ; J . 1920 y; k f h [d R f h j h u
t y; Y d h; f s; F o e i j f s; k w W k; N t i y a h l f s p d; y l l ; c s t l l b w F s;
e r g g L k; n g w N u h y; f y e j t z z r h a k; % y k h f V w g L k; R f h j h u
j h f; f k; g w w p k d f; f t i y n t s p a p l ; L , U e j d h;

1921 y; e i l n g w w % d w h t J r h t N j r n j h o p y h s h; \$ l ; L e h L f s p d;
\$ l ; j j p y; V w g L j j g g l ; l r g h h r p d g b c s N s g h t p f; f g g L f p d w
y l l ; t h z k; j i l n r a a g g l N t z ; L n k d r g h h R n r a a g g l ; l J .
m j ; N j h L m e; e h L f l ; F M W t U l q; f S f; F s;
f i l g; g p b f; f N t z ; L n k d N f l ; L f; n f h s; s g; g l ; J . 1940,
, U g j ; J e h d F m u r h q; f q f s; m j p f h u e h t k h f , i j V w W n f h z ; d .
, U e j N g h j p Y k; g y e h L f s p y; y l l ; n j h o p r h i y f S k; m j d;
t p a h g h u \$ l ; L r % f q f S k; t Y t h d K i w a y; j k J c w g j j p i a
j w f h j ; J n f h z ; J k l ; L k d w p m j d; c g N g h f j i j A k; n g U g g j ; J
n f h z ; d . y l l ; c s s l f f p a t h z k; g p d; n g w N w h y; N r h; f i f
g h t i d g y t U l q f s h f n j h l h e j d .

1970 f s p y; y l l g h t i d a y; G j p a i t j j p a j f t y f s; n t s p g g l ; d .
m j w F K d g j h f y l l g w w p a v y y h R f h j h u j h f; f q f s; g w w p a

j uTfS k; mj pfs thd mj i d c l nfhssy; kUj ; J t mwFwPfs;
Nj hdWk; vdgNj mbggi l nad vz z ggl l J. NfNgl ; ebyNkd;
vdw mnkhpff c sNeha; kwwk; Foei j Neha; nj hl hghd
Nguhrhpah; Foei j fl F Fi wej sthd yll ; Nenuhsp tporraj y;
Xh; gurri d j hd; vd fhz gg j hh; , J Foei j apd; Gj j p
tshrrpi a Fdw nra; tNj hL , J Foei j apd; mtj hdgg
Neuj ; j Fi wff fhuz khtNj hL , J Foei j nkhop nj spi t
VwgLj j pnfhss j hkj pffpdwJ.

, urhad fl LggL t j pKi wfs; Kj yhtJ j i yKi w

whry; fh; [d; nrhwd; n [drd; Nfgl ; ebynk d; kwWk;
kwi wathfspd; fz LgpbGfs; fhuz khf fhuz fhpa t pQhd
tshrrp; rKj ha t ppgG kwWk; kffspd; Rfhj hu RwWgGwr#oy;
mi kTf; Fk; NfL tpi stpggi t tp~ , urhad Nenuhsp
tporraj yj hd; fhuz k; vdwdh; , ej tp~ , urhad
tporraj y; nghJ kffspd; twGWj j yhf gy murhqf qfspd;
Nky; Xh; XOqfi kgi gAk; kwWk; tp~ fiUkpehrp d pfi sAk; kwWk;
tp~ , urhad, kwi wa tbt pyhd khRgLj j i y fl LggLj j Tk;
mOj j k; nfhLffgg l J. , ej mOj j qfl F gj pyhfTk; kwi wa
kdf; fti yfl fhfTk; RwWgGwr#oy; rll k; c UthdJ. gy
ehLfs; Kj d; Kj yhf RwWgGwr#oy; mi krR kwWk;
RwWgGwr#oy; ghJ fhg; G K fth; fs; ;] j hgdq; fs;
] j hgpffgg l d. 1972y; l f; fpaehLfs pdhy; Kj yhtJ rhtNj r
RwWgGwr#oy; \$ll k; Rtl d;] nuhfnfhk; , l j j py; VwghL
nraaggl bUej J. mj py; j kJ nrhej RwWgGwr#oy; epforrp
j pl l j j j] j hgj j J (UNEP).

kpf c ahepi yapYss i fj nj hopy; ehLfs; rll k; t j pKi wfi s
c Uthf; fp mi j c s; thq; fp mj d; c wgj j pff; Fk; DDT kwWk;

PCBs ghti dFfK;gbggbahf j i l Nghl Tk; top nraj dh; gy ehLfs; yll; c s s l f;fggl l thz rhaj j i j j i l nraj Nj hL yll; Nrhej ngwNwhYf;Fk; gbggbahf j i l nraj dh; nghJ thf Nehf;Fi fapy; gy ehLfs; rllk; tjpKi wfi s c Uthffp fUkphrpdifs; kwWk; tp~ gj hhj qfs; ghti di a fl LggLj j Tk; eh; khri l j y; fhw;W khri l j y; fopT Kfhi kj ;J t nray;Ki wi a i ffnfhssTk; nra;fpdw dh; tshe;J tUk; ehLfs;py; , J nkJ thd Nghfi fNa fhL Lf pdwJ. K j yhtJ j i yKi w RwWgGwr#oy; rllk; kwWk; fl LgghLfs; Nghj paj hf mi kat;pyi y. mtwmpd; ei l Ki wggLj j yfs; eypti l e j j hfTk; nj hl hGfs; mwwj hfTk; fhz ggl l J.

XOq;F gLj j ggl l Kawr;pf; nghUshj hu kwWk; mur;pay; gyd;fi s ghtj ;J j kfnfj puhd Fwrrrhl Lfs;py;Ue;J t;pyfp nfhz l dh; , j dhYk; kwWk; fhuz qfshYk; nghJ rd mi kgGfs; Gj pa rllj pl l qfs; kl bYk; mj d; Kfth;fs; kl bYk; Vkhwwk; mi l e j pUe;J dh; 1980fs;py; r%f Nri tfs;] j hgdqfs; c Uthf;fggl l c s S hpy; mi ke;J s s trj pfshy; Vwgl f;\$ba khri l j Yf;F vj puh Nghuhl Mukg;gj j dh; t;pahghu r;qf;qfs; kw; i wa] j hgdq;fi s gp;uj p;ej j ggLj ;J k; Nti yahl ;fs; t;ptrhap;fs; ke; j tshg;Nghh; kw; i wa] j hgdq;fS k; nj hl hrr;pahf j kJ Nti y nraAk; #oy; ghJ fhgi g c Wj ggLj j twGWj j pdh; RwWgGwr;#oYf;fhf NgRNthh;] j hgdqfs; gy ehLfs;py; Mokhf Nth;tp l Mukgp;f;f nj hl qfp tshrr;paK; fz l J. meNeuk; gyh; tp~ khRf;fS fF Kj ypl k; nfhl;f;f Ntz l nkd vz z paNj hL XOq;fhd rllj j pw;Fk; mj d; ei l Ki wf;Fk; fl l haggLj j pdh;

kdf;fti yfs; tshrrp

1984y; , ej pãhtpd; Nghghyly; l f;fpa fhi gl; fkgd;pfF nrhej khd
 , urhad ci yapy; 40 nj hd; tp~ thA kpi j y; , NrhrpNel;
nts;Nawwj j hy; 3000 Ngh; c l db rhi tAk; eZ l fhy ghj ggGfF
20000 Ngh; myyJ mj w;Fk; Nkyhf ghj gg;w;F c sshapdh;
 , JNthh; kpf nfh^ukhdJk; kwi wa vyyh nj hopwrhi y , urhad
mopTf;l;Fk; kpr;raJ. , d;Dk; , J NghdW epi wa cz L.
c j huz khf , j j hypapy; nrt;Nrh;ty; Vwgl l i j Ak; mnkhp;f;htpd;
mdG fhy;thapy; Vwgl l i j \$wyhk;

kf;fi s mbggi lahf nfhz ;li kej , urhad ghj fhgG
nghJ thdJ. kwWk; 1980f;spd; eLggFj papy; , t; mi kgGfs;
Xh; gmuNj r \$l l hf tYggLj j pfnfhz l , awi f thoKi wf;fhd
gurr;hu Nti yfi s t l fF mnkhp;f;fh nghpa Vhp t l fF fly;
gy;bf; fly; nkbuNwdpad; fly> t l J Utg; gFj p;f;sy;
Nkwnfhz ;ldh; RwwgGwr;#oy; Rfhj hu Ma;T t;h;thf;fk;
mi lej Nj hL , awi f NahL xl baj hd tho;fi fKi wf;F
kdj dhy; cz l hf;fggl l tp~ gj hhj j kj hd; fLi kahd
 , i l êWfi s cz Lgz Z tj hf fz Lg;bj j dh;

kB;fs; nj hFj p gwi tfs> kwWk; fhL t;pyqFfs; , t;thwhd
#oy;py; Fi we;J nfhz ;L nryy Muk;gj j d. , j w;F
 , dgngUf;fk; nraaty ts j di k Fi we;J nfhz L nryyy>
rkurk; nra;J nfh;sggl l ghJ fhgG tj pKi wfs> el j j j
Fd;wpa epi y> GwWNeHa> fl b> kwi wa CdKwwy;fs;j hd;
fhuz q;fshapd. rpy khRgLj ;Jk; tp~ nghUl;fs; , ej
 , i l êWfi s VwglLj j fhuz khtNj hL NeubahfNth mdNwy;
ki wKfkhfNth e;h;py; fopT Foha; C l hf md;wpy; t;trhap;fs;
tay;f;sp;Ue;J kwWk; efu t;f;f;sp;py;Ue;Jk; GFe;J t;l;f;pd;wd.

vggb , Uej Nghj pYk; Muharpahshfs; MrrhpaggLkgbahf mwpej
tPl akjhd; \$Lj yhd khRgLj Jk; tP~ nghUl;fs;
Mfhajj jpyUeJk; rpy mUfpYss %yjj jpyUeJk; rpy mj pf
Jhuj j pyUf;fdw %yjj jpyUeJk; GFeJ tPlfdwd.

NkYk; , t;thwhd #oypy; thOk; kdj Uf;Fk; , Nj khj pphhd
Rfhj hu gpur;ri dfs; Vw;gl;l ij Muha;rpahdh;fs;
fz Lgpbj Jssdh; tP~lkhf ahUi la rhggL csSh; kb;
kwWk; fh;l tpyq;Ffs;py; j qfpAssNj h mtUf;F , J
mwpaggl J.. tl mnkhpffhtpd; nghpa VhpapYss kb;fi s
rhggpl l j hakh;fs; , ej , urhadkhRf;fi s

jkJ gpsi sfl;F flj JtjhF Muharrp \$Wf;pdwJ. , J
gpsi sfs;pd; mwpt tshrrp Fi wtpw;Fk; gbf;Fk; C;f;f
nefp;t;w;Fk; el j i j apy; , i l eW Vw;gl;tj w;Fk; fhuz k; vdgi j
fz l wpej dh; gpd;Dhl l y; Ma;TfS k; , i j c wj pggLj J tNj hL
gy , urhad khRf;fNshL kdj Rfhj hu Fi wghL> kwWk;
Neha;fl;Fk; nj hl hGfs; , Uggi j Ak fz l wpej dh;

c wj j ppy; tP~ , urhadk;

tshe;J nfhz l tUf;pdw , urhad tggj J ffs; gwwpa rQryk;
nj hopwrhi y khRfs; tP~ f;Ukpehr;pd;fs; kwWk; gue;Jgl;l
RwWgGwr#oy; j ll kfNshL ti uaWf;fggl Lssj h. , urhad
NeUz h;TfF Efh;T nghUs;py; ml qfpAss tP~ j utgnghUs;
j hf;fk; gwwpa rQryk; tshe;J nfhz l tUf;pdwJ. Efh;Tf;fhd
c wj j p nghUs;py; ml qfpAss yll; kwWk; nkH;Fhpahy; kdj
Rfhj huk; tP~lkhf Rfhj huj j w;F NfL cz l hf;pdwJ. vd
el; l fhyj j w;F KdNg mwpaggl J. mz i kapYk; \$l
t;P;Qhd;f;S k; nghJ kf;fs; r%fKk; nrawi fahd %yf

, urhadk; EfhNthh; c w g j j p nghU l f s p y ; , Uggj hf m r r k ;
vOggp , Uej dh;

mj p f k h d n g h J k f f s ; r % f j j p d ; r Q r y k ; k w W k ; m t w w p y ; j P t p u
<LghLi l Nahhp d ; f t d k ; k d j R f h j h u j j p w F N f L t p i s t p f F k ;
XU t i f \$ l L , urhadg; nghUs;fs; mj py; , UggJj hd; mt;
, urhadgngghUs; g j j N y l ; v d T k ; , J g u e J g l l s t p y ; c w g j j p a y ;
g h t p f f g g L k ; g p s h] h p i r r h ; t p d a y ; f p s h] h p f f h y ; n r a a g g L t J .
, J r p q f h h g G n g h U l f s p d ; c w g j j p f F N r h f i f n g h U s h f
c s s J . f t d k ; g p N w h k p N e u l ; , urhadk; g f f K k ; j p U k g g g l J .
, J n g h j p A i w n r a a T k ; g p s h] h p f ; n g h U s ; c w g j j p f F k ;
g a d g L f p d w J . g p] g p N d h y ; A , urhadk; n g h y p f h g N d l ; g p s h] h p f ;
n r a a c j T f p d w g b a h y ; , J k f h [d f t d j i j < d W s s J .
, urhad n j h o p w r h i y f ; f h f t h j p L N t h h ; k p f T k ; f h l l k h d
K i w a y ; , i j g h j f h f f K a w r j j N j h L k w i w a g u r r i d f F h p a
m t h f s ; c w g j j p n r a A k ; , urhadg; nghUS f f h f t h j p l l d h ;
, Uej Nghj p Y k ; k f h [d q f i s M j h u k h f n f h z l v L f f g g L k ;
g u r h u e l t b f i f f l F m u r h q f q f S k ; r p y t j p K i w f i s A k ;
f l L g g h L f i s A k ; c U t h f f p c j t p a j h y ; , j p y ; r p y e h L f s p y ;
n t w w p A k ; f z l d h ; , e j g u r h u e l t b f i f f s ; n j h l h r r p a h f
e i l n g w w N g h J k ; v g g b , U e j N g h J k ; c U t h f f g g l l
t j p K i w f S k ; f l L g g h L f S k ; g u r r i d i a K O i k a h f i f a h s
N g h J k h d j h f m i k a t p y i y .

ghry; c l d g b f i f

1990f s p y ; , urhad g h J f h g G N j r l a m y y J c s S h ; <Lghl b w F
m g g h w ; n t s g g l j ; n j h l q f p a J . m j d ; t p i s t h f f o p T f i s
f l L g g L j ; J k ; N j r l a t j p K i w f s ; c U t h f p d . n g U k s t p y ;
n j h o p w r h i y f i s n f h z l e h L f l l f o p i t m f w w t j w F n g U k ;

nj hi f gz k; nrythdJ.. , J j b;F tpi stpf;Fk; fopTfi s nraNthUff; Fi wj ;Jfnfhss Cf;fks;ggj hf , Uej J. , J nghpa mstpy; j b;F tpi stpf;Fk; fopTfi s Fi wj ;Jfnfhss cj t;phf , Uej J. vggb , Ue;Jk; r;W nj hi fapdh; nj hl hrr;pahf tj; pKi wfi s k;Wp fopTfi s r;l ; tj; pKi wfi;F khwhf nraa Kwgl ;l dh;

mj p;fhuj j p;YSNshh; mi j j Lff; Kwgl;KngH mth;fs; kypthd r;l ; t;Nuhj ;NtWtopfi s Nj l Mukggj j dh; gop;f;F mQ;rhj fopT mf;wWk; Kfth;fi s fz ;Lg;bj ;J j b;F tpi stpf;Fk; fopTfi s mth;fl ;F ngw;WnfhLj j dh; mk; Kfth;fs; mtwi wnggw;W tshe;J tuk; ehLfs;pYk; f;pf;F l Nuhgght;pYk; reNj fk;p;yhj thW c;sNsNah my;yJ mUf;Nyh fopT nghUl ;fi s Nghl ;L t;Lthh;fs;

murrhhgww mi kgGfS k; k;f;fs; FO;f;S k; mf;fopTfi s VwWkj p nraj eh; l b;Yk; mi j ngw;Wfnfhz ;l eh; l b;Yk; vj ;hgG nj hpt;j j hh;fs; Mj wl nfj ;uhf gurhuk; nraj hh;fs; Mj w;f rht;Nj r kl ;l j j pYk; KdNdhbfs; Mj ui tAk; j ;ul ;bdhh;fs; rpl ;l ggbahd xggej %ykhf fopTfs; , l j j ;w;f;l k; j Lf;FK; c;l dgbf;f;f;F Mj uT ngwwdh; , ej c;l dgbf;f;fi a Vw;Wnfhsskpl ;j ; XU vyi ya;p;Ue;J kW vyi yti u fop; t , l k;khw;wy; mfwwy; fl ;LggLj j ggLf;pdwJ. , J 1992y; ei l Ki wfi;F tej J.

w;Nah ékp c rrp khehLk; IFCS

1992y; w;Nah ékp c rrp khehL t;~ , urhad gurri di a Xh; ep;forr;pahf Nrhj ;Jfnfhz ;l dh; ep;forr;peuy; 21 mj p;fhuk; 19, d; ep;fo;r;r;peuy; 21 vd j i yaq;fk; , l ggl ;b;Uej J. , J

RwWgGwr:#oy> j pl khd Kfhi kj ;J tk> tp~ , urhadk>
Mfjatwi w FwggpLfcdwJ.., urhad fyfF kdij Rfhj huj j pwF
ghj pg;ghf mi ktNj hL> kugpay; rhh;ej XOq;fi kg;G
, dgngUf;fj ;J f;Fhpa gad;fs; kwWk; RwWgGwr:#oYf;F
ghj pggfhf mi kAk; Mj pfhuk; 19 tpN~ l khf FwggpLtJ
mgptUj j p mi leJ tUk; ehLfspd; Nj i tFS k; mi tfs;
Kfk; nfhLfFk; gurri dFS k; Nj rpa VwWnfhs;tNj hL mj pf
ehLfspk; Fi wej tpQOhd topfNs c ssgbahy; j twhf
, l k;ngw;wi j fz ;Lgpb;Fk; rhl ;rpaq;fi s Nrfhj ;J
RwWgGwr:#oy; tp~ , urhad j hffj ; j j khdpff Kbahy;
c s s J.

mj pfhuk; 19 c yf Rfhj hu] j hgdk; kwWk; rhtNj r nj hopyhsh;
] j hgdfi s MS k; FOf;fi s UNEPAL d; Nrhe;J Xh; rhtNj r
kdwk; mi kf;fTk; , urhad ghJ fhgG KdNdwwj ;J f;F
c j Tkhwk; mj y; NrUkhWk; Nfi ;fg;gl ;J . 1994y;
murhq;fq;fl ;fpi l Na , urhad ghJ fhgG kdwk; IFCS
] j hgpf;fggl ;J . , k; kdwj j pwF rpw gz k; nfhLf;fggl ;J .
Mdhy; vt;tj mj pfhuKk; nfhLf;fggl tpyi y. , Uej Nghj pYk;
, J vj p; ghhf;fhj stpwF ntwwpai lej J vdyhk; mj Nj hL
, J epi wa tshe;J tUk; ehLfspd; RwWgGwr:#oy; mj pfhhpfi F
myyJ Rfhj hu mi krRf;fS f;F Nj rpa , urhad Kfhi kj ;J t
j pl ;k; Nkwghhi t nraa c gNahfkhf , Uej J.

IFCs Mukgfhy rhj i dahf rhtNj r j j c z he;J nfhss
i tggJ k; mDkj p msj ;J k; C ffggl j j pAk; gyNtW Ji wfs;py;
KOi kahdJ k; mtwWfF c hj ;J i l Nahh; <Lghl ;l d; rhtNj r
nfhs; ffi s XOq;FgLj j p , urhad ghJ fhgG gurri di a
nj hptpggJ.. , k; kd;wk; Kf;fpakhd Kd;d; huz j ; j
nfhz B Uej J. mJ j hd; vgnghOnj yyhk; , urhad ghJ fhgG

gwwpa nfhs; ffi s mur] j hgdqfs; kwWk; nj hopwrhi y
gµj pej pfs; VwgLj j gLfpdwhh;fNsh mgnghoJ Rfhj huk; kwWk;
RwWgGwr;#oyy; <LgLfpdw murrhhgww epWtdqfs; Ko
gqFgwWj Yf;Fhpa c hpi ki a nfhz buF;fNtz Lk; vdgj hFK;

1996y; IFCS Xh; rpgghi r UNEP gpd; MS k; FOtµF Kdnkhopa
Vw;Wf;nfhz ;l J. mt; c Uti kg;G c l d;gbfi; f
c a hngnghUl fsp; (pops), Ue;J nj hl hr;rpahf epfo;fpdw
nghJ kffs; Rfhj huj i j Ak; kwWk; RwWgGwr;#oy; ghJ fhgi g
khRgLj j i y j Lff Xh; rhtNj r c l d;gbfi fi a] j hgpgj J
vdgj hFK.;

] nuhfñfhk; kwWk; NwhwNwl k; c l d;gbfi f

POPs RwWgGwr;#oyy; fl bnaKggggl;l Xh; tp~ , urhad
FLk;gj;i j rhhe;j j hFK.; mi tfs; kld;fspYk> fhl;l
tpyqFfsYk> gz i z tpyqFfsYk; j µz L , UfFK; , J
, awi f #oYfF , i l eW tpi stpggNj hL epi wa Rfhj hug;
gµrri dfi sAk; c Uthf;FK. POPs eLz ;l Juj j µF fheNwhLk>
XLk; j z z hYk; gaz k; nraAk; vej murhqf;j j pdhYk; j dgi J
, i tfsypUe;J kffi s ghJ fhf;fNth> mdNwy; #oi y
ghJ fhf;fNth KbahJ. rhtNj r mstpy; Xh; c l d;gbfi f
Nj i tgghl bd; mtrpaj i j , J c z hj j p fhl ;LtNj hL> , J j hd;
POPs i r fl LggLj j k; Xh; top vd fhl ;LfpdwJ.

POPs rhtNj r c l d;gbfi f rkurgNgrR 1998y; MukgkhdJ.
] nuhfñfhk; POPs c l d;gbfi f 2001y; Vwwfnfhs;sggl;l J.
, ej c l d;gbfi f apd; , yf;F kwWk; fl LgghL 12 ti f POPs
i r moµggj hFK.; DDT kwWk; PCBs c s;sl q;fyhf. , J
Nkyj pfkhf NtWk; tp~ , urhad j i j fl LggLj j Tk; moµffTK;
c i l a tyi k\$ baj hf , UfFK;

, d;DNkhh; rhtNj r , urhad c l dgbfi f NwhwNwl k;
c l dgbfi fahFk; , J VwfdNt ngww mwptj j ypd; rkkj k;
%yKk> rkurg;Ngr;R %yKk; 1990fspd; kj j papy;
VwWfnfhssggj l J. , ej c l dgbfi f j i l nraaggj l myyJ
fli kahf fl l gghL tj pffggj l , urhadqfs; nj hfj pi a
Fi wej gl rk; , U gµNj r qfs;py; ntsapl l J. Xh; nj hopYfF
Kdghf \$l l hspfs; ehl by; , urhadj i j gl baypyc ss
tshe;J tUk; ehl bwF VwWkj p nraa KbAk; murhqfk; mi j
VwWfnfhsshky; tPltj wFk; KdNdhabhd mwptj j y; nfhLff
Ntz Lk.; 2004y; J nuhfnfhk; kwWk; NwhwNwl k; c l dgbfi f
mKYff tej J.

FAO XOf f Nfhi t

l f fpa ehLfs; cz T tptrha] j hgdk(FAO) mj d; Kj hytJ
rhtNj r fpUkpehrpdp gqfpl y; kwWk; c gNghfij j y; XOf f
Nfhi ti a 1985y; VwWfnfhz l J. , J j pUkgTk; XOf f
Nfhi tapy; gµj hd Fi wfs; fhz ggl Lk; kwWk; etlk;
nraaggj l 2002y; nghpa gµstfi s j pUj j Tk; rhtNj r kl l j j py;
VwgLk; nfhs; i s ti url l qfs; khwwqf i s cz uTkfhf
VwWfnfhssggj l J. tPl~l khf \$Wtj hapd; NwhwNwl k;
c l dgbfi fi a Fwggpl tj hFk;⁹

FAO XOf f Nfhi t rhtNj r fpUkpehrpdp gqfpl YfFk; kwWk;
c gNahfij j YfFk; j uhj uj i j VwgLj J tNj hL r l l
tj pKi wfs; Fi wthf c s s ehLfs;py; j uhj uj i j
] j hgpf;fpd wJ. , J fpUkpehrpdpfs; i fahly; nj hl hghf
kdj UfFk; kwWk; #oYfFk; NfLfi s Fi wggj wfhf
nray;sfF Cf;fks;fpd wJ. fpUkpehrpdp nrayhwyy;
ti yggpddy;

, i j t p h t h f ; f k ; n r a a T k ; k l s h a ; T n r a j N f h i t i a
V w W f n f h s s n r a a T k ; g u j h d g h j j p u k ; t f p f ; f p d w J . m t ; t h N w
, i j c W j p g g L j j p t p h t h f ; f k ; n r a ; J t p i d j j p w D l d ;
e i l K i w g g L j j T k ; c j T f p d w J .

rh;tNj r xj j pi rT t j p Ki wfs;

2002y; rh;tNj r r%f k ; xj j pi rT t j p Ki wfs; , urhad
ti fggLj j y; kwWk; mi lahs ggLj j i y VwWf nfhz ; J.
(GHS).¹¹ , e j t j p Ki wfs; rh;tNj r k; Vw;Wf;nfhz ; J
j u j j p d h y h d , urhad ti fggLj j i y A k > , l h ; n j h l h g h l i y A k ;
] j h g j j J . , urhad g n g h U l ; f i s mi lahs ggLj j y; X h ;
j u h j u k h d r j j p u j ; n j h l h t h f ; f p a k h f T k > , l h ; t h f ; f p a k h f T k >
K d ; v r ; r h p f i f t h f ; f p a k h f T k ; c w g j j p i a f h z f ; \$ b a
mi lahs f ; F w p a h f T k ; , U f ; f N t z ; L n k d w N j i t a h f T k ;
, U e j J . N k Y k ; , urhad mi lahs ggLj j y; v y y h e h l b Y k ;
x N u k h j p a h f T k ; X t n t h U t h ; n k h o p a p Y k ; , U f ; f N t z ; L k ; v d w
N j i t A k ; c z L .

GHS , d ; , y f F a h n j d p d ; n g s j f j b f k w W k ; e r R j d i k n f h z ; J
, urhad k ; i f a h l y p d N g h J > V w w p , w f ; F k ; N g h J k ; N j i t a h d
j f t y ; f s ; f p i l f ; f g n g W t i j c W j p n r a j y ; g y m g p t p U j j p
mi l e ; J t U k ; e h L f l ; F j k J N j r p a , urhad g h J f h g G
j p l j j j i j K O m s t p y ;] j h g p f ; f t p U k G k ; N g h J , J k p f
c g N a h f k h f , U f ; F k ; G H S c U t h f ; f j j p Y k ; k w W k ;] t f h u k ;
n r a t j p Y k ; t p a h g h u r q ; f q ; f s ; f h l ; j k h d g q ; F t f j j d . m t h f s ;
m u r r h h g w w mi k g G f ; f s ; k w W k ; m u r] j h g d q ; f N s h L k ; N r h e ; J
K O t J k h d e i l K i w f ; f h f N t i y n r a f p d w d h ;

27 kdj Rfhj huj j j Ak; kwWk; RwwGwr#oi yAk; tp- , urhad j j y j e j ghJ fhff XU nray; j p l k;

rhtNj r , urhadk:nj hl hG c l dgbfi f kwWk; SAICM i a c s;thqf j l l ggl l j p l l qfs;

ghry> Nwhnul k> kwWk;] buhf;fk; c l dgbfi ffs> IFCS ml qfyhf FAO xOf;fNfhi t> GHS kwWk; rhtNj r , urhad ghJ fhgG j p l l qfs; vyyhNk mtrpakhd Mj hu fl i i kgi gAk> murhq;fq;fS f;F rej hggj ;i j Ak; kwWk; murrhh;gww mi kgGffS fF , urhad ghJ fhgG , yfi f vl l t p l hggpbahf Juj j rnrndW vl l c j TfpdwJ. xtntthU ehLf l ;Fk; ehk; Kfk; nfhLf;Fk; gurri rfs; c z L. xtntthdWf;Fk; kl l ggl j j ggl l t r R c z L. vyyhtwi wAk; xdwhf vl j j hw\$ l , urhad ghJ fhgi g c Wj pggLj ;J t J f] l k; , J NKYk; rhtNj r xd;wpi z ej mZ FK i w Nj i ti a fz ;LnfhS;tNj hL KOi kahd rhtNj r , urhad ghJ fhgG Nj i tapi d vl j ; \$Wf;pdwJ. mj Nj hL SAICM fhYhdwYf;Fk; , l ksrf;f;pdwJ.

rhtNj r murrhhgww] j hgdq;fspd; tsh;rp kwWk; ti yai kgG

gy ehLf;fspd; murrhhgww e;Wtdq;fspd; , urhad ghJ fhggp;fhf j p l l k; mth;fsJ t p Nrl j ;J tk; ngwwth;f;fspd; c j t p Al d; 1970 kwWk; 1980f;f;py; Nj hwwks;g j j J.

f;Ukp eh;rdp nrawj p l l ti yai kgG (PAN) , j ; Nj j p;yp;Ue;J Mukg;f;f;pdwJ. vggbahapDk; 1990f;f;py;__gFj p gj pyhf %dW , urhad c l dgbfi f kwWk; kwi wa rhtNj r KdNdwghLf;fspd; rkurg; Ngr;Rt h;h; j j kwWk; mj i d] ;t;f;h; j j y; --- , urhadg;ghJ fhg;G nj hl h; ;r;pahf K f;f;pakhdj hfTk; fz ;Lnfh;ssgg l l gurri d Xd;whfTk gy mg;tp;Uj j pai l e;J tUk; ehLf;f;py; fhz ggLf;pdwJ.

rhtNj r RwWgGwr:#oy;] j hgdq;fs; f;wldg; ; kwWk; kwi wa
] j hgdq;fS k; j pl fhj j ukhd fopT t;wgi d kwWk; POPS
 gurhuj i j gy mgpt;Uj j pai le;J tUkehLfs;py; Nkwnfhz ;j d;
 gadhf ghry; kwWk;] Nuhfnfk; c l dgbfi ffi;F rhtNj r
 murhqf;qfi s , l;LnrdwJ. , i j nrat;J DhI hf Rfhj huk;
 kwWk; RwWgGwr:#oy; nj hl hghf <LghLi l a] j hgdq;fi s
 t;pggi l a nra;Jk; <Lgh l i l a nra;Jk; mj DhI hf Gj paNj hh;
 rhtNj r ti yai kggw;F Nj hdw fhuz khf;pd. j b;f;pyyhj
 Rfhj hu ghJ fhgG (HCWH); rhtNj r POPS mojj y; ti yai kgG
 (IPEN); rhtNj r \$I L vhp;l b khwwL (GAIA); ghry; nray;fs;
 ti yai kgG (BAN) mr; rej hggj j ;py; c Uthd kwi wa
 kwi wai t;fS k; PAN c l d;Nrhe;J , t; ti yai kgGfs; vyyhk;
 mgpt;Uj j pai le;J tUk; ehLfs;py; , urhad ghJ fhgG mwpi t
 guggTk; mj Nj hL kf;fs; r%f nray;fi s t;phthf;fk; nraaTk;
 c j t;pd. , ej fhj j ukhd nrawghLfs; tshe;J gutTk;
 nrai f;py; murrhhgww ep;Wtdq;fs;f;d; ti yai kgG NKYk;
 tYTssj hfTk; nry;thf;Fi l aj hfTk; khw;pd.

X] gh Mi z fFO

rhtNj r c l dgbfi ffs; , urhad nj hl hG gurri dfi s rkurk;
 nra;J i t;f;FkNghJ , urhad ghJ fhgG nj hl hghd kf;fs;
 mi kgGfs; mgpt;Uj j pai le;J tUk; ehLfs;py; Nj hdw; tsuyh;pd.
 Gj pa kwWk; Kff;pakhd t;pl aq;fS k; nj hop;rhi yfs; nrw;Ti l a
 g;uNj r q;f;fs;py; ei l ngwwd. Nkw;F l Nuhgg;pa ehLfs;py; g;uNj r
 murrhhgww ep;Wtdq;fs; t;~ khRg;Lj j y;py;Ue;J t l fi y; kwWk;
 Nghy;b;f; fi y; ghJ fhg;G ngw Nkw;nfhz ;L g;ur; rhu
 el t;bf; f;fshy; g;uNj r murhq;f nfh;si f;fs;py; nry;thf;F
 nrYj j p ntwwAk; fz ;l d. 1998y; l Nuhgg;pa ehLfs;pd;
 mw;yz b;f; rKj j ;p; j j mz b;thOk; RwWggwr:#oy; mi krrh;fs;

Nghhj J fyp; OSPAR Mi z fFO fhuz khf \$b tl fF fppfF
mhwyhz bf; fl y; RwwGwR#oy; ghJ fhgG rpdwh mwppi fi a
] tpfhuk; nraj dh;

, ej mwppi f thfF xdi wAk; Nrhj J , Uej J. mJjhd;
fl y; RwwGwR#oi y tp~ gj hhj j qfS> nj hl uhf
c ahr;Nrhfi fahf khwWti j j Lj j y; vdgj hFk; mqF
\$baUej mi kr;rh;fs; Fwppi;Nfhshf , awi fahf
RwwGwR#oy; Mgj i j cz l hf;Fpdw gj hhj j qfS fF
mj wF gpd;Dss ngWkj pi aAk; kdj uhy; cz l hf;fggLfpdw
gj hhj j qfF xdwkpyyhj ngWkhj i j Ak; Nrhj j y; vdgj hFk;
2020i a Fwppi;Nfhshf;fi s mi l Ak; Mz ;l hf> tpLtgj j y>
nts;Nawwy> Mgj J wpi wej gj hhj j qfi s , yyhk; nraj y;
Nghdwtwi w Fwppi;Nfhshf Vwwdh;

rpdwh mwppi f] tpfhuk; vdgJ eZ l fhy tpi si t j uf\$baJ.
2020, d; , yfF mi l T j pfp gpd; SAICM , yfF mi l T
rh;Nj r j pl fhj j ukhd mi l thf , urhad Kfhi kj J tk;
nfhs;sggl j J. kpf Kf;fpakhf l Nuhgght;py; , J Nthh; nfhs; f
tptjj j j VwgLj j p Kffpa rpy mD\$ykhd KbTfi s
l Nuhggpa ehLfs; , urhadrrl j j py; nfhz LtuvJ thf , Uej J.

gj pT nraj y> kj pggL nraj y> mj pfhuksj j y; kwWk; , urhad fl LgghL

2001y; l Nuhggpa xdwpa Mi z fFO Xh; fye;Ji uahl i y
l Nuhggpa ehLfl fpi l Na Mukggj j pUej J. mJ vj thfhy , urhad
c gha j ej pufS; nfhs; s vd mi offgggl j J. , J \$Lj yhd
thj ggupj pthj qfF murhqf;qfF l NaAk; c hj ;Ji l Nahh;
, i l NaAk; , l ks; j pUej J. , j d; tpi sthf Xh; Gj pa l Nuhggpa

ehLfs; rli ti uai w Kj yhtJ gukgi u , urhad fl:LgghL
rli q:fl:F gj pyhf VwgLj j ggl:J. Kd; ei l Ki wapyUej
rli q:fspd; Fi wfs; j tWfs:pyUeJ ghl k; fwWfnfhssy>
l Nuhggpa Mi z ffo tpi dj j pWDi l a kwWk; rhpahdJkhd
fl:LgghL FOi t] j hgg j J. Gj gj hf c Uthffggli FOtpd;
ngah; gj pT nraj y> kj pggL nraj y> mj pfhuksij j y> , urhad
fl:LgghL (REACH).

Rfhj huk; kwWk; RwwGwr#oy; murrhhgww epWtdq:fs; REACH
, d;] t:fhuj j p:fhf j kJ kwi wa ehLfspd; c j tpahshfs;
Cl hf mej ej ehLfs:py; gpurhuk; nraa nj hl q:fpd. REACH
2006 ti uapy;] t:fhuk; nra:aggl:L 2007y; ei l Ki wf:F
, l ggl:J. gy murrhhgww] j hgdq:fspd; nghJ Rfhj huk;
kwWk; RwwGwr#oy; REACH gwwpa vz z kahnj dpy; , JNthh;
Kff:pakhdJk; mbggi l nfhs; f khwwkhdJkhFk; , J kwi wa
ehLfs:pyk; khwwj i j VwgLj j Ntz l k; REACH , urhad
fl:LgghL rli k; Gj pa khj ppi a nfhz LssJ. , J Kdi da
, urhad nfhs; fapd; 1970fspd; gy j tWfi s epthj j p
nraf:pdwJ. mej mbgi l apy; ghh:fi fapy; , J gy , urhad
NeUz h:T NFLfi s Fi wff c j Tk;

fdbah; RwwGwr#oy; ghJ fhgG rli k;

NtW gy ehLFS k; j hKk; , urhad khwwj i j VwgLj :tJ
vggbnadw kj pggli l Mukgg j pUej dh; fdbad; RwwGwr#oy;
ghJ fhgG rli k; 1999 murhq:fq:fs; , urhad j i j
ti fggLj j Tk> ebaJk; myyJ c ahrNrh:fi fAk; kwWk;
, aw;i fahfNt tp~ Ks;s gj hhj j q:fs; kdj
NeUz h:TfFi lai t vdgi j fz Lnfhs:Tk; fl i kggL Lssd
vd:fpdwd. , ej gapwrp 4300 gj hhj j q:fs; gwwp \$ba mf:fi w

fhz gpf;fgl Ntz ba Nji ti a Rl bffhl LtNj hL , J fdba , urhad Kfhi kj ;Jt ;Jt j pl ;lj j pWF topraJ J.

j ej pNuhgha mZ FKiw

el ej vyyh epfo;Tfspd; tuyhWNk SAICM] ;tFhuj ;j] j hggj j ggLj ;Jt j wF xj j hi r Ghpe;Jssd vdNw \$w Ntz Lk; , i j mi la Kffpakhd Xh; nrYj ;Jk; fhuz pahf murrhhgww epWtdqfSk; kwi wa epWtdqfSk; , i j Vwwfnfhz ;J vd \$WtNj hL 1970fspy; ei l Ki wapypl ggl ;l , urhad fl ;Lgghl ;l tj j pKi wfs; ghti df;f c j thkYk; fhuyk; gpej paJk; Fi wghLi laj hfTk; , Ue;J sdi j KbAk; Gj paJk; rhtNj r kl ;lj j py; mqf;f;fhpf;fggl ;J khd , urhad Kfhi kj ;Jt j ej pNuhgha mZ FKiw tugngfK; fhuj ;J Kawrpf;Fk; 21k; Ehwwhz ;bd; , urhad fl ;Lgghl ;L rl ;l q;fl ;Fk; kw;Wk; tj j pKi wfl ;Fk; mDgt <j pahfTk; l Nuhggpa ehLfspy; VwgLj j ggl ;l nj hdnwd \$wyhk; kwi wa nrYj ;Jk; fhuz pahf murhq;fqf;spd; mj pfhhpfs; kw;Wk; mgp;Uj j pai le;J tUK; ehLfspy;Yss murrhhgww epWtaqfs; , i j Vwwfnfhz ;l i j Ak; \$WtNj hL , ej , urhad Kfhi kj ;Jt nfhs; sfSk; kw;Wk; j ej pNuhghaq;fSk; mthf;spd; , urhad ghJ fhgG Kawrpf;F kp;fTk; gmuNahrdkhkJk; MFk;

2002d; epi yahd mgp;Uj j p cyf c rrp khehL (WSSD) nahfd;] ;Ngf;fpy; \$b , j d; ei l Ki wg;gLj ;j i y Vwwfnfhz ;l dh; , ej j pl ;l k; j pl fhj j pakhd , urhad Kfhi kj ;Jtk; gwwp xU gFj pi a , i z j ;Jfnfhz ;l Nj hL , J murhq;fqf;S fF j ej pNuhgha mZ FKiw rhtNj r , urhad Kfhi kj ;Jtk; (SAICM) c Uthf;fYf;F Jhz baJ. SAICM, IFCSapd; j hkhdq;fl ;F mi kthfTk; Kd;Dhpi k mbggi la pYk;

fl bnaOggggl bUff Ntz LnkD WSSDap; Nfl fgggl bUej J.
"2020y; , ej , yfi f mi l a> mj htJ , urhadg; ghti dapYk;
kw;Wk; c w;gj j papYk; , Uf;f\$ba topfs; C l hf
Fwgggl L\$Wkstpwfhd kdj Rfhj huk; kw;Wk; Rwwggwr:#oypd;
ghj pgGfs; Fi weJ fhz ggl Ntz Lnkdgj hFk".

, j wF gj yspffk; ti fapyhdKi wapy; WSSD kw;Wk; UNEP
\$lbi z eJ gyNtWgl l \$l l qfi s murhqf] j hgdqfs;
kl l j j pYk; \$l b SAICMi a j ahh; nraj J. murrhhgww
epWtdqfl ;Fk; mi ogG tLffgggl L fUJ ;J ffi s ghkhWk;
rej hggk; toqfgggl l J. 2006y; Lghapy; Xh; rhtNj r \$l l k;
\$l l ggl L murhqf gup pej pfs> kw;Wk; c huj ;J i l Nahh;
tuti ofgggl L SAICM] tlfhuk; nraagggl l J.

FwggGfs;

1. fhy; tUl qfspd; gpd> Nghghy; KOtJ khf J gguT
nraagggl tpyi y myyJ ghj pgGwNwhUf;F , oggl
Ki wahf nfhLgl tpyi y. \$Lj y; j fty;fS f;F rhtNj r
gurrhuk; eJ p Nghghy; <http://www.bhopal.net/>
2. NkYk; j fty;fS f;F: [http://www.chemicalbodyburden.org/
cs_phthalate.htm](http://www.chemicalbodyburden.org/cs_phthalate.htm) or [http://www.ourstolenfuture.org/
NEWSCIENCE/oncompounds/phthalates.htm](http://www.ourstolenfuture.org/NEWSCIENCE/oncompounds/phthalates.htm)
3. Nkyj pf j fty;fl ;F Brominated Flame Retardants see: [http://
www.noharm.org/details.cfm?Type=documents&id=109](http://www.noharm.org/details.cfm?Type=documents&id=109) or [http://
www.ehponline.org/members/2003/6559/6559.html](http://www.ehponline.org/members/2003/6559/6559.html)
4. Nkyj pf j fty;fl ;F Bisphenol A ghh;f;F f: [http://
www.bisphenolafree.org/](http://www.bisphenolafree.org/) or [http://www.ourstolenfuture.org/
NEWSCIENCE/oncompounds/bisphenolqa/bpauses.htm](http://www.ourstolenfuture.org/NEWSCIENCE/oncompounds/bisphenolqa/bpauses.htm)

5. Nkyj p f j fty;fI;F ghry; c l dgbfi f gh;http://www.basel.int/
6. epfor;rpeuy;21:mj pfhuk;19, d;http://.un.org/esa/sustdev/documents/agenda21/English/agenda21chapter19.htm
7.] nuhf nfk; c l dgbfi f Nkyj p f j fty;fI;F gh; http://www.pops.int/
8.] nuhf nfk; c l dgbfi f Nkyj p f j fty;fI;F gh; http://pic.int/
9. Nkyj p f j fty;fI;F FAO xOf;fNfhi t gh; http://www.fao.org/ag/AGP/AGPP/pesticide/Code/PM_Code.htm
10. PAN j fty;fI;F nghJ kf;fS; vg;gb; FAO xOf;fNfhi ti a ei l Ki wggLj j Yf;F gq;fS;gg; gh; http://www.fao-code-action.info/
11. Nkyj p f j fty;fI;F GHS FwpaL gh; :http://www.unece.org/trans/danger/public/ghs/_welcome_e.html; mwpK fk; topKi w gh; :http://www.unece.org/trans/danger/public/ghs_presentations/English/hazcom_e.pdf
12. IPEN mz i kapy; GHS , aff nraAk; FOi t] j hgj j J. , J rkkej kh d j fty;fi s fhz KbAk; 2008> khrp IPEN .Newsletter at : http://www.ipen.org/penweb/news.html
13. GAIA j fty;fS f;F gh;http://www.no-burn.org/
14. BAN j fty;fS f;F gh;http://www.ban.org/
15. OSPAR Mi z fFO 15 xggej k; nra;J nfhs;sggl; gpj p e j p fS l d; OSPAR c l dgbfi; fi a Nrhi; J et dggLj j p 1972y; OSLO c l dgbfi f fopT fpl qF fl y pYk; kw;Wk; 1974 gh;] ; c l dgbfi f epyj; j

mbggi lahf nfhz ;l fl y; khRfS>ghh; :http://
www.htm.ospar.org/eng/html/welcome.html

16. gh; rpduh \$wW RwWgGwr#oy; mi krrhfs; \$l ;k; OSPAR
Mi z f;FO ghJ fhgG fl y; RwWgGwr#oy; tlfF f;pfF
ml yhz bf; , y; :http://www.ospar.org/eng/html/md/sintra.htm
17. REACH mj pfhuéh;tkhd l Nuhggpa êd;pad; jftyfs;
ghh;f;fKbAk;at: http://ecb.jrc.it/reach/; REACH gwww vcl;[pX
fUj ;J gh; navigating REACH : an Activists Guide to using
and improving the Gj pa , urhad r;l;k; , y; : http://
www.wecf.eu/cms/download//2007/navi_reach.pdf. REACH
KO gej pAk; gh;f;f KbAk; :http://eurlex.europa.eu/
LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:396.0001:0849:EN:PDF
18. Nkyj pf jftyfS f;f fdl h , urhad Kfhi kj ;J tk; j ;l ;k;
ghh;:http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/
index_e.html
19. gh;2002WSSDJohannesburgnrawglj ;J kj ;l ;kgej p3, y;:http/
/www.un.org/esa/sustdev/documents/WSSD_PO1_PD/English/
PO1chapter3.htm

4. SAICM vdwahy; vdd?

Xh; tprthd tpsf;k;

j pl fhj j pukhd , urhad Kfhi kj ;J t j ; j fi lggpbff;f
j ej pNuhgha c ghaqfs; mZ FK i w Xh; rhtNj r ti u mi KT
rl ; k; Jghapy; 2006y ngguthp khj j j py; \$I ; j ggl ; J K j yhtJ
rhtNj r , urhad Kfhi kj ;J t \$I ; j j py; vyNyhhpd; rkkj j Nj hL
VwWfnfhssggll J. (ICCM-1) 100 fFk; Nkwgl ; murhqf; qfs; pd;
gpj j p j pfs; RwWgGwr; #oy> Rfhj hu mi kr; rhfs> kwi wa
gpj j p j pfs; kwWk; c hj ; J i l NaHH; , j py; ggnfLj j pUej dh;

SAICM %dW %yhj hu gej pfi s nfhz ; i kej J. Jgha; rhtNj r
, urhad Kfhi kj ;J t gpfl dk> SAICM , yfF nfhs; i f
j ej pNuhghak> SAICM rhtNj r epfor; rp j pl ; k; SAICM
\$I ; j qfi s \$I ; j Tk> mi j nray; Ki wggLj j Tk> c j tp
nraaTnk d c l dbahf kj j pa] j hdk; Mukgpff; ggl ; J.
Neuf; fl Lgghl NI hL \$ba c l Nd nj hl qFk; j pl ; k; mj Nj hL
mgp; tUj j pai l eJ tUk; ehLfs; SAICM i k ei l Ki wggLj j
Xh; mwf; fl ; i sAk; Mukgpff; ggl ; J..

SAICM thagngyi y

j ej pNuhgha nfhs; i f tpsff; j j py; tprthf \$wggll thW> SAICM
thagngyi y kpf; gngphaJ. , J c yf murhqf; qfs; pd; , yfi f
vy; yh ehLfs; pYk; mi l aNtz ; Lnkdw mhggz ; gi gAk>
j pl fhj j pukhd , urhad Kfhi kj ;J t Ki wfs; pd;
i ffnfhs; i fahy; tptrha kwWk; nj hopwrhi y , urhad

NeUz h;T kdj Uf;Fk; RwWgGwr#oYf;Fk; NfLfsww tP~ l
epi ygghl i l c Uthff Ntz Lk; SAICM nrawi f , urhadji j
kl Lkpdwp tP~ c Nyhfq;fshd yll > ntz z pw j fL> c Nyhf
j fL> ghj urk; Nghdwtwi wAk; ftdj j py; nfhz LssJ.

SAICM thofi fapy; vyyh kl l q;fsP;Yk; , Uff;\$ba , urhad
Kfhi kj ;J tk; gwww vLj ;Ji uff;pdwJ. , J Nj rpa kwWk; rhtNj r
kl ;j j py; , awi f , urhad c wj j j papy; kwWk; ghti dapy;
ji Inraa;ATk; \$l Tk> nfhQ;r;k; nfhQ;rkhf kpf;\$ba
mtj hdggpYss c wj j j pi a Fi wff;Tk; ji Inraa;Tk; fsk;
mi kj ;J nfhLj ;J s;sJ. , j d; ei l Ki wggLj j y; Xh;
nghwpKi wi a c z ;Lgz ;z p Nti yahl ;f;spdJ k>
tpt rhaf;fspdJ k> nghJ k;f;f;f; Rfhj hu Ji wNah> mdNwy;
tUj j Nkh> myyJ rhTfNsh RwWgGwr#oy; myyJ Nti yapd;
epkj j k; Vwgl f;\$ba , urhad NeUz h;T j hf;f;q;f;sp;Ue;J
fhf;fggLk; epi yi k , j dhy; Vwgl Ntz Lk;

eyygbahd SAICM ei l Ki wggLj j y; eyy nrawghLfis
C f;ft;ggNj hL mj Dhl hf gukgi uf;Fkh; Mgj ;J fs; kwWk;
NfLf;f; fopTfs; tpyf;fggLtNj hL , f; nfh;si f Cl hf
j pl fhj j mukhd ftdggk; Vwgl f;\$baj hf mi kAk;

SAICM c wj j j p nraaggLk; nghU l f;sp; , Ufff; \$ba , urhad
NfLf;f; gwwwAk; vLj ;Ji uff;pdwJ. , J Efh;T nghU l f;sp; ,
Ufff;\$ba , urhad fyi t rpyNti s;f;sp; kpf Nfl hf
mi ka\$Lnkdgj hy; mtwi w ji Inra;tJ gwwwa

Nahri di a nj htp;f;f;pdwJ. SAICM ei l Ki wggLj j y; tll
ghti dgnghU l f;f; kwWk; t;ahghuf; fopTfs; gwwwAk; vlj ;J
\$Wf;pdwJ. , j wF fhuz k; j w;fhy rhgghl L nghU l f;f; , urhad

fyi ti a nfhz ;li kej gbahy; c j huz khf nghy[Nk] ;
(g]sh] hpf) Nrhf; f> xl ;rnra;fpdw> tz z k> t~ c Nyhfk;
vdgd mtwpy; ml qf;Assd. , ej nghUI fs; fo;thFKNgH
, ej fyi tfs; rhpahd Ki wapy; Kfhi kj ;J tk;
nraaggl t; l hy; fLi kahd t~ khRgLj j YfF fhuz khf;pdwJ.

SAICM thangyi y fi lrpahf vyyh Rw;Wg;Gwr;#oy>
nghUshj hu> r%f> Rfhj huk; kwWk; \$y; nj hopyhsh; , urhad
ghJ fhgG mkrk; c s;sl f;f;aj hf fhz ggLf;pdwJ. SAICM
rhtNj r , yf;Fl d;\$ba guej Kawr;pahFK;

SAICM Fw;f;Nfhs;

xl ;L;khj j khd j ej ;Nuhgha mZ FK; i w;pd; Fw;f;Nfhs;
thof; f KOtJ khd j ;l fhj j ;ukhd , urhad Kfhi kj ;J t; j j
mi l t; j hFK; , j d; fhuz j j hy; 2020y; , urhad ghti d kwWk;
c w;g; j ;f;s; Fw;gg; ;L \$Wk;st;pyhd kd; j Rfhj huk> kwWk;
Rw;Wg;Gwr;#oy;pd; NfLfi s Fi w;gg; hFK; , ej Fw;f;Nfhi s
mi l t; j w;F SAICM g;pd;tUk; l e;J Ji z epi y;gg;l ;
j i yaq;f;q;f;s;py; mtwi w j e;J s;S;J.

- Mg; j j Fi w; j j y;
- mw;T kwWk; j fty;
- eyyhl r;
- nrawj ;pd; tshj j y; kwWk; nj hopy;El g \$l ;L
- r; l ; t; ;Nuhj rhtNj r el kh; l ; k;

SAICM Mg; j j Fi w; j j y; Fw;f;Nfhs;

SAICM , d; nkhop;py> vyyh nraw;ghLFS k; kd; j
Rfhj huj ; j Ak; kwWk; Rw;Wg;Gwr;#oi yAk; , urhad

NeUz h;T;ypUe;J ghJ fhggj hFk; , JNt SAICM Mgj j i j
Fi wj j y; nrawghl hFk; fb;tUtd SAICM Fw;fNfhs;fs;py;
c ssl f;fggLk;

- vg;ngHOJ r%f k; , J kd;pj Uf;Fk; #oYf;Fk;
NfLtpi st;f;f\$ba , urhadk; vd j hkhdk; nra;f;pdwNj h
mJ mgngHOJ fz f;f;nyLf;fggl L ghJ fhf;fggl Ntz ;Lk;
t;N~l khf ty;pi k Fi wej i t;fS k; myyJ NeUz h;T;fF
c lgl f;\$bai t;fS k;

- Mgj ;J Kfhi kj ;J t j ej pNuhghaq;fs; nts;pggi l
j di kahfTk> KOtJk; c ssl f;f;aj hfTk> rh;pahdj hfTk>
t;pi dj j ;pwd; \$baj hfTk; nghUj j khd fhuz fh;pa
t;ps;f;j ;Nj hLk; \$ba Rfhj huk; kwWk; R;wWgGwr#oy;
j hf;f;j ;Nj hL nghUj j khd r%f kwWk; nghUshj hu
t;pkhrdj ;Nj hLk; mi kej j hf , Uf;fNtz ;Lk;

2020y; kd;ij Rfhj huj j ;pw;Fk; R;wWgGwr#oYf;Fk; , urhad
nghUl f;sp;dh; j hq;fKbahj Jk; kwWk; Kfhi kj ;J tk; nraa
Kbahj Jkhd Mgj ;J f;fs; c z ;l hfKhapd; mt;t;hwhd nghUl f;S;
c w;gj j ;pi a nraahkypUggNj edW. , t;t;hwhd Mgj ;J f;fi s
c z ;l hf;f;\$bai t;fi s m;f; fhuz j j ;pw;f;hf c w;gj j ;p
nraahkypUggJ edW.

- , urhadk; Kd;Dhpi kggLj j ggl L Kfhi k nraaKbahj
Mgj ;J i lai t kj ;ggL nra;aggl Ntz ;Lk; mi t;fs;
epi yahd(persistent)> c a;phnghUs;fs; kwWk; t;~ gj hhj j k;
(PBTs); mj ;p;f;sthd g;pb;thj Kss> kwWk; mj ;p;f;sthd, urhadk;
gj hhj j k; G;w;W;Nehi a c z ;l hf;f;\$ba nghUs; myyJ kug;pay;
khw;wj ;J f;F c s;s;hf;pd;w my;yJ k;pf Nkhrkhf

, dgngUf;fj; i j j hf;Ffpd;w endocrine, t;Lghl;Lhpi k>
euk;Gj ;nj hFj p; POPs ghj urk; nkh;Fhp kw;Wk; rh;tNj r
mtj hdj j pYss , urhadk; \$bast;py; c wgj j p nraagg;L
myyJ c gNahfk; nraaggLk; kw;Wk; guej st;py; ght;pf;fggLk;
j di knfhz ;Jk> Nj rpa kl ;j j py; ftdj j pYss , urhadk;

- Mgj ; j Fi wfff;\$ba Kd;Nd;wghl;L mZ FK; i wfs; kw;Wk;
j LgG j p; ;l; q;fS f;F Kd;Dhpi kasj j i y ftdj j py;
nfhs;sy; khRgLj j i y j Lj j y; Rw;Wg;Gwr;#oYf;F
c fejjhd khww;Lfi s mgpt;Uj j p nra;J Cff;fggLj j p
c j t;nraj y; , J Rj j khd c wgj j p j fty;nj hpej c g
khww;L kw;Wk; , urhadkww khww;L.

SAICM mw;T kw;Wk; j fty; Fw;fNfhs;fs;

SAICM, d; mw;T kw;Wk; j fty;fs; gpd;tUt;dtwi w
c s;sl f;f;aj hfK;

- , urhadk; gw;wpa mw;T k>; j fty;fS k; kw;Wk; , urhad
Kfhi kj ;Jtk; Nghj khdsT , Uggi j c Wj ;nrat; j d; 5ykhf
mtwi w kj ;gg;L nra;J j kJ thoi f KOt;Jk; ghJ fhgghd
Kfhi kj ;Jtk; nrat;J.
- , urhadk; gw;wpa j fty; vy;yh c hj ;Ji ;Nahh;Fk;
fpi ;l;f;\$baj hfTk; mth;f;F nj hpej nkhop;py; fpi ;l;ggi j
c Wj p nraa Ntz ;Lk.; , j; j fty;fs; j kJ thoi f
KOt; j wFk; nj hl hGi ;l;aj hd j fty;fshf , Uf;f Ntz ;Lk;
mj d; c wgj j p ghti d> Rw;Wg;Gwr;#oy; j i yti; p , J
, urhad c wgj j p gw;wpa j fty;fi s c s;sl f;f;aj hfTk;
, Uf;f Ntz ;Lk.; , urhadk; gw;wpa j fty;fs;

fpi l f;f\$ baj hfTk> ngwf;\$ baj hfTk> el ;Gj di k
 NghJ khdj hfTk> nghUj j khdj hfTk; vyyh c hjj Ji l Nahhpd;
 Nj i ti a Vwwj hf , Uf;f Ntz ;Lk; , J kdj Df;F
 vwgl f;\$ba Rfhj hu kwWk; RwwGwGwr#oy; ghj ;Gj> mj d;
 c sShej nrhj J f;fs> mj i d vj phghh;Fk; ghtpf;ff;
 \$bath;fs; ghJ fhgG tj; pKi wfi s vLj ;Ji uggj hf , Uf;f
 Ntz ;Lk;

- Nj rba rll qfSk; tj; pKi wfSk; nry Nti sfs;py; thj j f>
 kwWk; nj hopwrhi yfF Nj i tahd> ghJ fhf;fggl Ntz ba
 j ftyhf Vwwf;nfhs;sggl ;hYk; c hjj ;Ji l NahUf;F
 , urhadk; gwwp j fty; fpi l f;f\$ baj hf , Uf;Fk; gl rj j ;py>
 Rfhj huk> kdj ghJ fhgG kwWk; RwwGwGwr#oy; nj hl hghd
 j fty;fs; ghJ fhf;fggl Ntz banj d vz z knfhss \$l hJ.
- fhuz fhhp a t;Q;Qhd , urhad Muhar;pf;fs; kdj d;pd; Rfhj huk;
 kwWk; RwwGwGwr#oYf;F j ;F;Ftpi st;pf;f;pd;wj h vd;W
 fz ;l g;pf;Tk; kwWk; kj ;ggLk; mtrukhf nraaggl Ntz ;Lk;
 , urhad fl ;Lgghl L El gq;fs; kwWk; ghJ fhgghd , urhad
 mg;pt;Uj j ;pf;fs; kwWk; Jgguthd nj hopy;El gq;fs; kwWk;
 , urhadkww khwwLfs; gwwp Muhar;pf;fs; nraaggl Ntz ;Lk;
- mwpT kwWk; j fty;fs; j wNghi j a j ;pl ;l kpl ggl ;l kwWk;
 Kdnkhopaggl ;l e;g; p kwWk; kwi wa j hf;f;q;fs; epi yahd
 mg;pt;Uj j ;p j ;pl fhj j ;pukww , urhad Kfhi kj ;Jtk; vdgd
 rh;tNj r mbggi l ahFk;

SAICM eyyhl ;rp Fw;fNfhs;fs;

- SAICM ey;yh;l ;rp , yf;Ffs; gpd;tUt dtw;i w
 c ssl f;f;aj hfK;

Nj rla> gµNj r kwWk; rhtNj r nghwPKi wi a ghtj J
 j pl fhj j p khd , urhadk; vdw , yfi f mi l j y; gy
 Ji wfi s rhhej j hfTk; mi dj i j Ak; c ddl f f p j hfTk>
 tpi dj j p w d > rhphdKi wapYk> nts p ggi l ahfTk> nj hl hG
 kwWk; c s s l f f p j hfTk> ti f \$Wtj hfTk; , Uf f
 Ntz Lk;

- j pl fhj j p khd , urhad Kfhi kj J tk; mj wF nj hl hGi l a
 murhqf gh p T f s p y; c s , thq f ggl b U f f Ntz Lk (mj wF
 nj hl hGi l a murhqf gFj p a p d h; R w W g g w r # o y; mi k r R >
 Rfhj huk> t p t r h a k > \$ y p n j h o p y > nj h o p w r h i y k w W k ;
 m g p t p U j j p j pl fhj j p khd , urhad Kfhi kj j tk; n r a t j w F
 v y y h g F j p a p d i u A k ; g µ j p e j j j J t g g L j j p c s s l f f p j h f
 , i z e j j p l l k ; j a h h p f f Ntz Lk;
- , urhad Kfhi kj J t j i j v L j J i u f F k ; N j r l a r l l k ; k w W k ;
 t j p K i w f i s e i l K i w g g L j j p t Y e l l g g l y ; m j w F
 nj hl hGi l a x O f f N f h i t \$ l L K i w a y h d R w W g G w r # o y ;
 k w W k ; r % f n g h W g G z h r r p i a t p U j j p n r a j y ;
- R q f N r i t f s ; g y N t W e h L f s p y ; \$ l b i z e j j f t y ;
 g h p k h w w k ; n r a a N t z L k ; r l l t p N u h j M g j j h d , urhad
 c w g j j p g a z q f i s j i l n r a a N t z L k ;
- v y y h n g h J [d q f S k ; j k J j p l f h j j p k h d g q f s p g i g
 , urhad ghJ fhgG> t p N ~ l k h f n g z f s > N t i y a h l f s ; k w W k ;
 N j r l a r % f k > m u r h q f q f s > j d p a h h ; g F j p n g h w p K i w f s ;
 k w W k ; j h k h f k ; v L f F k ; x O q F f s p Y k ; g q f s p g g n r a J
 j p l f h j j p k h d , urhad Kfhi kj J F w p f N f h i s N j r l a >
 g µ N j r > r h t N j r k l l j j y ; m i l a x j J i o j j y ;

- thj j f kwWk; RwWggwr;#oy; nfhs; i ffs; gu] gu xj j hi rahf , Uj j y;

SAICM j pwd; tshj j y; FwrfNfhs;fs;

SAICM j pwd; tshrrp kwWk; nj hopy; El g xj ;Ji ogG
FwrfNfhs;fs; gpd;tUtdtwi w c s s l f f p a j h F k ;

- mgptpUj j p mi l eJ tUK; ehLfs> kwWk; nghUshj hu khwwk; VwgLk; ehLfs;py; j pl fhj j p khd , urhad Kfhi kj ;Jtk; Nkkglj j gl Ntz ;Lkhapd; Nj rBa nrawj pwd; mj p f h p f ; f g g l Ntz ;Lk; epi yahd j pwd; tshrrp c ghaq;fs; mgptpUj j p nra;aggl ;L ei l Ki wg;gLj j ggl Ntz ;Lk;. vy;yh ehLFS f f p i l N a A k ; x j ; J i o g G N k k g L j j g g l N t z ; L k .
- gq;fs;pgGk; kwWk; nrawghl ;L nghwpKi w El gq;fs; xj ;Ji ogG nghUj j khdJ k; J g;guthdJ khd] j h g p f ; f g ; g l ; L t Y e l j g g l y ;
- r%f kwWk; nghUshj hu mgptpUj j p f ; F j pl fhj j p khd , urhad Kfhi kj ;Jt j pwd; mgptpUj j p Kd;Dhpi k gLj j ggl ;L , Uf;fNtz ;Lk; , J Nj rBa epi yahd mgptpUj j p c ghaq;fs;> tWi k xogG c gha K d n k h o p T f s ; k w W k ; e h L F S f f h d c j t p f s ; f l j h r p a y ; v L j ; J i u f ; f g g l b U f ; f N t z ; L k ;
- , urhad Kfhi kj j t j ; j khj p p a h f c i l a e h L f s ; k w W k ; r h ; t N j r k ; m g p h p U j j p a i l e J t U K ; e h L f l ; F k ; k w W k ; n g h U s h j h u k h w w k ; f z ; L t U K ; e h L f l ; F k ; n g h U j j k h d , urhad Kfhi kj ;Jt j j p w F C f f g g L j j p c j t p n r a a N t z ; L k ;
- c g f h h p f s > g y N t W e h l ; L n j h l h G] j h g d q ; f s ; k w W k ; k w i w a g q ; f h s h ; f s ; t W i k x o g G k w W k ; e p i y a h d m g p t p U j j p f ; F

vt;tsT J huk; , urhadg;ghJ fhg;G K f;fpankd
Rl bf;fh l j ggl bUff Ntz Lk;

rh;tNj r rl;j tNuhj Nghf;Ftuj ;J f;F SAICM Fwpf;Nfhs;fs;

SAICM rh;tNj r rl;j tNuhj Nghf;Ftuj ;J el kh l ;l k;
gpd;tUt dtwi w c sSl f;fpaj hFK;

- rl;j tNuhj tp~> fopTfs; gaz qfs; ji l nraaggl LssJ.
kwWk; ghuJ hukhd , urhadk; j Lf;fggl ;Ls;Sj. , J
, urhadj i j c wggj p nraa Nrhf;fgglk; Nrhf;f fs>
fyi tfs> gy nghUl ;fs; \$l ;L kwWk; fopTfi s
c sSl f;fpaj hFK;
- , urhadj i j fl ;LggLj ;k; c sS h gmuNj r nghwpKi wfi s;
ei l Ki wapYs;S gy;\$l ;L xggej qfs; rl;j tNuhj
gaz qfi s ji l nra;ti j tYël ;l Ntz Lk;
- mgpTlUj j p mi l eJ tUK; ehLfs; kwWk; nghUshj hu khwwk;
VwgLk; ehLfs; pYk; rl;j tNuhj rh;tNj r Nghf;Ftuj ;J el kh l ;l
j LgG rl ;l k; tYël ;l ggl bUggNj hL j p d;fs; c ah; epi yf;F
nfhz L nryygg l bUggNj hL j ftyfs; ghpkhwgg l bUff
Ntz Lk;

SAICM ej p Muhaj y;

Jghapy; \$ba ICCM VwWf; nfhz ;l tpl akahnj d;pd; SAICM
ei l Ki wggLj j Yf;F , gnghOJ fpi l fff;\$baJk; kwWk;
Gj pa ej p tsqf;S k; mgpTlUj j p mi l eJ tUK; ehLfl ;FK;

kwWk; kwi wa nghUshj hu mgptUj j p mi leJ tUk; ehLfi Fk; tN~lkhf Fi wej kljjj py; mgptUj j p mi leJ ehLfs; kwWk; rmpa mgptUj j p mi leJ tUk; jPFspd; muRfS fF mej ej p %yk; c j t p nraJ SAICM , d; FwrfNfhi s 2020y; mi la c j t p nraj y;

- Nj rla kljjj py> mgptUj j p mi leJ tUk; ehLfs; kwWk; nghUshj hu mgptUj j p mi leJ tUk; ehLfi sAK; SAICM FwrfNfhs;fi s j kJ Nj rla epfoprrp j pl l qfs py> j pl l qfs py; kwWk; c ghaqfspy; , i z j J fnfhsS Cf;Ftj j y; mthfs; ei l Ki waYss rl l qfs> nfhs; ffs> kwWk; t g j p Ki wfs py; SAICM FwrfNfhs;fi s ei l Ki wggLj j Nj i tahd khwwqfi s fz l wpeJ nfhs; tJ. , j py; Nj i tahd ej p gwwpa kj jggLk; c ssl qFk; mthfs; j kJ , urhad Kfhi kj J t nryTfi s c s; sl f; fNtz ; Lkha p d; j k; nfhs; ffi s kj jggL nraJ k; Nj i tnad p d; mtwi w] t; fhuk; nraJ nfhsS Ntz Lk; , J , urhad ftdgG nts p r; nryTfi s AK; Nrhj ; J f; nfhs; ti j AK; c ssl f; f; paj hFk;

- SAICM ei l Ki wggLj j y; gy ehLfs; kwWk; , U ehLfs; mgptUj j p c j t p fNshL , i z j J nfhsS ggl Ntz Lk; mgptUj j p mi leJ tUk; ehLfs;

SAICM ei l Ki wggLj j y p d; FwrfNfhs;fi s j kJ Nj rla Mtz qfs py; , i z j J f; nfhsS k; gl rj j py; , J mgptUj j p c j t p fs; fpi l ffg; ngw nry; thfi f nrYj j KbAk.; , j wF gj p ys p f; Fk; Kfkhf ednfhi l toq; FNthh; SAICM FwrfNfhs;fs; epi yahd mgptUj j p , Uj ugG c j t p f l F Kf; f; pakhd myF vdgi j fz l nfhs; th;

- I ffpæ ehLfs; tþN~l Kfthfs> c j tþfs; kwWk; j þl l qfs; mj Nj hL kwi wa murhqf,qfll fpi l apyhd] j hgdqfl FK; nghUj j khd j ej þNuhgha mZ FK i w FwþfNfhs;fi s Nrhj J fnfhs;S khW mi ogG tþLffggj l SsJ.
- SAICM el tbfj fapd; FwþfNfhs;fi s mi l a mbggi l j þwd; mgptþUj j þ gapwrrp nj hl hghd SAICM c l d; nj hl qfK; j þl l k; xggej k; vl l ggl l SsJ. , ej j þl l k; tþUggj J l dhd Neuk; ti uaWffggj l l; ekgrfi f ej þak; , J gyj ugG kwWk; , Uj ugG xj J i ogGffi sAk; Nrhf;fyhk;

SAICM ei l Ki wggLj j y; kwWk; j wNghi j a tshrrp ngUffk; fz fñfLj j y;

Jgha; ICCM mi kgG hj þahf] j hgrf;fggl;l J SAICM ei l Ki wggLj j Yf;fhfTk; mj d; tshrrp epi yi a , UgnngLggj wfhfNtahFK; , j þy; VwWfnfhz l tþ aqfshf;

- SAICM ei l Ki wggLj j Yf;fhf Mwwy;tþUj j þ nraj y; , j d; Mukg Nti yahf , Uff KbAk; , J SAICM Nj rþa el Ki wggLj j y; j þl l j j þd; mgptþUj j þ gwwþaj hf mi kayhk;

, ej Mwwy;tþUj j þ gapwrrpF nj hl hGi l a c hj J i l NahUK; gq;Fgw;w mi of;fg;gl;bUf;f Ntz lK.; , j j þl l k; ei l Ki wapYss Nj rþa rl l qfi s fUj j þy; nfhz l j hfTk> Nj rþa tþguqfspd; nj hFg> nrawghl l j þl l k;> c hj J i l Nahþd; Kawrrps> , i l Ntsþfs> Kd;Dhpi k> Nj i tfs; kwWk; #oyfs; gwwþ fUj j þy; nfhz l j hfTk; , UffNtz lK; gþNj r SAICM ei l Ki wj j þl l j j Ak; mgptþUj j þ nraa KbAk.; mj d; ei l Ki wj j þl l qfs; tþN~l j J tk; nfhz l j hf , Uff Ntz lK;

- murhq;fq;fl;fpi l apyhd] j hgdq;fs> rh;tNj r epj p epWtdq;fq; kwWk; j dgggl;l egh;fs; , r; nrayj pl;l j j pw;F c j t;pas;pf;f C f;fks;pf;fggl Ntz ;Lk; mj Nj hL j kf;F nghUj j khd j pl;l q;fi s mgpt;Uj j p nraa C f;fggl;Lj j y Ntz ;Lk; , j ;y; c hj ;Ji l Nahh; SAICM ei l Ki wggLj j Yf;F gq;fhsh;fshfp , i j nraa KBAK;
- XtntnU murhq;fKk; SAICM ei l Ki wggLj j i y xtntnU mi kr;f;fs; myyJ xtntnU] j hgdq;fl;fpi l Na mbggi l ahf nfhs; Ntz ;Lk; vyyh nghWgGi l a Nj rpa mYtyfg; gh;Tfs; kwWk; c hj ;Ji l Nahh;pd; t;Uggq;fs; gpj ;epj ;j ;J tggLj j ggl;l mj NdhL Nrhej gFj ;fs; vLj ;Ji uf;fggl;bUff Ntz ;Lk; j fty;fi s , yFgLj j Nj rpa kl;l j j pYk; rh;tNj r kl;l j j pYk> xtntnU murhq;fq;S k; Xh; j ej ;Nuhgha mZ FK i w K j di kahsh; xUti u epakj ;J> mth; j ej ;Nuhgha t;pl aq;fs> j fty;fs> \$l;l q;fl;fhd mi ogg; o> j fty;fs; gf;hej ;sj j y; Nghdwtwi w ftd;gg;tuhfTk; epakdk; nraaggLthh;
- ICCM xOq;fi kf;fggl;l fhy vyi yfs;py; rej ;j ;J j ej ;Nuhgha mZ FK i wfs; gwwp k;Bha;T nraAk; SAICM ei l Ki w;g;Lj j y; Kd;Ndw;w mw;pf;i f vy;yh c hj ;Ji l Nahh;pl k;Ue;Jk; ngwgg;l ei l Ki wfs; kj ;gg;l nraagg;l j ;UkgTk; 2020 , d; Fw;f;Nfh;S l d; Nrhj ;J k;Bha;T nraaggLk; , J j ej ;Nuhgha Kb;Tfi s vLj j y> j ;pl;l k;Lj y; Kd;Dhpi kggLj j y; kwWk; et;bj ;J tk; nray; Nghdwtwi w Nj i tahapd; nra;Ak; ICCM Kf;f;pa Nti yfs;py; xdwhf epj p fz f;f;Lfs; gwwp kj ;gg;l nraAk; mj Nj hL SAICM ei l Ki wggLj j Yf;F Nj i tahd epj p kwWk; nj hopy; El gq;fs; fpi l ggi j c Wj ;nraAk. , J

c hj ;i l Nahh; vyNyhhpdJk; j ej pNuhgha mZ FK i w ei l Ki wggLj j ypd; gqfsgj g C f;fggLj ;J f;pdwJ. ICCM mkh;T fhyqfshf 2009> 2012> 2015> kwWk; 2020 vd VwWfnfhssggllJ. khwwqfs; \$l;l j j pdhydW khwwk; Vwgl gNghtj pyi y.

- ICCM \$l;l qfl F , i l eLnt SAICM ei l Ki wggLj j y; nj hl hghf ntsggi l ahdJk> gyj ugG c hj ;i l Nahh; kwWk; , Uj ugG gFj pfs> topKi wfs; c gNahf;f;fggLk; SAICM gµNj r \$l;l qfs; ei l Ki wggLj ;fggl L SAICM j pl;l qfl F , yF nraaggLtNj hL> vj p;fhy ICCM \$l;l qfl F

j ahh; gLj ;J tNj hL gµNj r j j py; eGz j ;J tk; ngwwthfi sAk; kwWk; j fty;fi sAk; khwwpfnfhss tJ. , ej \$l;l qfs; SAICM topfhl b%ykhf gµNj r j j py; ei l Ki wggLj j ggl;l Nti yfs; gwwp kSha;T nraAk; SAICM gµNj r topfhl b vyyh c hj ;i l Nahh;Fk; toq;fggl;bUej hy; nj hopyrhh; c ghaqfs; gwwp fye;Ji uahlyfs; ei l ngwW j ftyfs; khwwggll bUggpd; gl r j j py; khj j p;uk; mJ ei l ngWk;

- SAICM ei l Ki wggLj j y; mJ nj hl hghd murhqf;qfl fpi l Naaahd] j hgdqfs;py; j qf;AssNj hL t;N~l khf j pl fhj j p;ukhd , urhad Kfhi kj ;J t rhtNj r j pl;l qfs;py; (IOMC) gqnfLf;Fk; VO mqfj j thfs; kwWk; , uz L ghhi tahshfs;] j hgdq;f;Yk; j qf;AssJ.. IOMC mqfj j thfshf; cz T kwWk; t;ptrha] j hgd; (FAO) rhtNj r nj hopyhsh;] j hgd; (ILO); nghUshj hu \$l;l kwWk; mgpt;Uj j p (OECD); l f;fpa ehLfs; RwWgGwr;#oy; j pl;l k; (UNEP); l f;fpa ehLfs; nj hopyrhi y mgpt;Uj j p j pl;l k; (UNIDO); l f;fpa ehLfs; gapw;rp kwWk; Ma;T] j hgd;

(UNITAR); kwWk; c yf Rfhj hu] j hgdk; (WHO); , uz L ghhi tahshfshf l ffpā ehLfs; mgrtpUj j p j pl l k; (UNDP) kwWk; c yf tqfp (WB) MFk;

- SAICM, d; fhhpahyak; UNEP's n[dpthtpy; mi keJssJ. , J ICCM \$l;l q;fs; kwWk; SAICM , i l Naahd c s;shhøj gFj p Nti yfs; kwWk; gµNj r \$l;l q;fs; vdgtwWf;fhd , yF Nti yi a nraAk; , J \$ba mstpyhd gy c hōj Ji l Nahh;f;spd; gq;f;sggi g nfhz L nravgLtNj hL mwpfi ffs; gfthøj sj j y; kwWk; ICCM rpghhRfi s , yFgLj j y; ei l Ki wfi s ftdpf;Fk; , J SAICM c hōj Ji l Nahh;f;fpi l Na ti yai kgi g c Uth;f;fp mi j Nj rpa> gµNj r> rh;tNj r kl;l j j py; ghJ fhj j y; Nti yi a C f;f;f;Fk;

SAICM rh;tNj r nrayj pl l k;

SAICM rh;tNj r nrawj pl l k; (GPA) Xh; torfhl b Mtz khFk; mj py; c hōj Ji l Nahh; SAICM i k ei l Ki wggLj J kNghJ nraa Ntz ba nrayfs; c ssl ffggl LssJ. , J Nthh; nray;Ki w c g fusk; MFk; , J j wNghi j a kwWk; khwwq;fS fF , l ksp;f;\$baJ.

GPA SAICM ei l Ki wggLj j Yf;F nj hl hGi l a 36 gFj pfi s nj hl h;thpi rahf c ssl ffpāJ. xtnthU nrayfs; gFj pāYk; tñ~l nrayfs; mj py; nj hl hGi l Nahh; Fw;f;Nfhs;fs> Neu ml;l ti z > tshrrp Fw;f;hl;bfs; ei l Ki wggLj j y;fs> vj pghhgGfs; , dqf;hz ggl LssJ.nkhj j j j py;GPA nj hl h;thpi r 273 SAICM ei l Ki wggLj j y; Kd;nkhopT nray;fi s , dqfz LssJ.

SAICM GPA 273 gj pTfi sAk; , yFthf RUf;fk; nraa KbahJ.
Mdhy; , j j y; fNo \$wggLsS rny tpl aqfs; murrhggww
epWtdqfs; kwWk; kffs; mi kgGffS k; nghUej f;\$baj hFk;

- FAO , d; flUkpehrpdifs; gfthej sjj j y; kwWk; c gNahfk;
gwwpa xOf;f Nfhi tapd; KOtJkhd nrawghl; i l
C fFtj j y;
- flUkpehrpdifs; rkkej khf Nj rpa j hkhdqfs;pd; mbggi l apy;
mi tfs;pd; c s;Shhej ghj ggG kwWk; vj phghh;f;fggLk;
c sShkl; l NeUz h;T gwwp kj ggG nraj y;
- j pl fhj j ukhd , awi fahdJk; , i z ej Jkhd flUkpf;f;
kwWk; Nehi a guggf;\$ba Kfhi kj ;J tk; j ej pNuhghaqfi s
VwgLj ;J j y;
- ghj ggghdJk; mj i d , gnghOJ s;S #oypy; ghtpf;f
Kbahnj d vz ;Z k; mj p \$ba flUkpehrpdifs; t;UgG thg] ;
thq;Fj i y C f;fggLj j y;
- j lq;f tpi stpf;f;\$ba gFj pfs> gugugghd , l q;fi s
fz ;l wpeJ mggFj pfs;py; ept huz j pl ;l q;fi s c Uthf;f;
kffs;pdJk; #wWgGwr;#oypdJk; Mgj i j Fi wj j y;
- , UggpYs;S flUkpehrpdifs; kwWk; kw; wa , urhadk;
t;N~l khf (PCBs) fz ;Lgpbj j Yf;Fk; mtwi w mojj j i yAk;
, yFgLj j y;
- Nj i tawwJk; Kfhi k nraa Kbahj Jkhd Mgj i j
kd;Uf;Fk; kwWk; RwWgGwr;#oYf;Fk; Vwgl j j \$ba
, urhadj i j fz ;Lgpbj ;J Kd;Dhpi kggLj j y;
- yll > nk;Fhp fl ;k;kk; Mfpatwwhy; kd;Uf;Fk; kwWk;
RwWgGwr;#oYf;Fk; Vwgl f;\$ba Mgj i j f; Fi wf;f
C fFtj j y; nk;Fhp ghti df;F NtW topfs; , Uggpd;
mJgw;wp rpej pf;fTk; , adwhy; mi j fl ;LggLj ;J k;

nrawnghwpi wfs> NrheJ gq;fhsh;fshf kwWk; NtW
nrayfs; , Uggpd; mJgwwp rnej pf;fTk;

- fopTfs; c w;gj j pi a Fi wj j y; kwWk; mtwi w
mfwWtj wfhd Xh; Nj rp nrayKi wjj pl j j j] j hggj j
mi j ei l Ki wggLj j y;
- rh;tNj r nj hopyhsh;] j hgdj j pd; ghJ fhgG Nti y j pl k;
Nj rpa kl j j j y; t;hpTgLj j p ILO c l dgbfi f 170> 174
kwWk; 184 Mj uthf xgGj y; ngwW ei l Ki wggLj j y;
- Nti yahl ffs; NghJ khdsTk; kwWk; rhpahd j ftYk;
Mgj jhd #oyy; j hk; Nti y nraa Ntz btUk; kwWk;
vt;thW mtwwpyUeJ j ki k ghJ fhggJ gwwpa j ftyfs;
fj l ffhj gl r j j y; mg; ghj fkhd , l j j y; Nti ynraa
kwf;Fk; Nti yahl ffs;pd; c hpi ki a kj j j y;
- Foej j fi s , urhad ghj ggGf;fs;pyUeJ ghJ fhggJ vggb
vd mJgwwpa mwpt epfOr;rf;fs; kwWk; gapw;rf;fs; mfhLgl y;
- Nj rpa khRf;fs; nts;pnawwk; kwWk; Xhp klUeJ , dNdh;
, l k; nfhz l Nghj y; gj pTfs; ti uT rl k; (PRTs)] j hggj j y;
- murrhhgww epWtdq;fs;pd; j p;wd;fi s tshj j y> kffs; r%f;fk;
kwWk; mgpt;Uj j pai leJ tUk; ehLfs;pd; r%f;fq;fs;
nghWgghfTk; kwWk; gq;fs;gg nrati j Ak; , yFgLj j y;
- nfhs;i f> rl k> t;pj pKi wfs; ti uTrl k; kwwk;
Ki walLfi s vLj j \$Wk; epi y kwWk; t;hpTgLj j y; kwWk;
ei l Ki wggLj j i y tYel j y; nraj y;
- SAICM ei l Ki wj j pl l ti uGfs;py> nrawghl by; kwWk;
kj ggLfs;py; kffs; r%f g;uj p;ej pfi s c ssl fFj y;
- j p;wd; tshj j y; j pl k; fopi t Fi wj j y> tsq;fs;pd;
t;pi dj j pwi d mj pfhj j y> fopTfs; mw;w tsq;fs;
Kfhi kj j tk> fopTfi s j Lj j y> khwwL tp~ ghti d
Fi wgG> fopf;fggl l nghUl;fs;pd; tp~ j di k kwWk;
msTfi s Fi wj j y; Nghdwtwi w ei l Ki wggLj j y;

SAICM el tbfj ffS fF Xh; fUtj

SAICM ti uj ypd; NghJk; Maj j ggLj j ypd; NghJk; vyyh
gµNj rqfs;ypUe;Jk; Rfhj huk; kwWk; RvWgGwr#oy; murrhhgww
epWtdqfs; gqF gww mi of;fggl bUej d. mj Nj hL mthfs;
j kJ fhj j µkhd gqi fAk; toq;fpaUej dh; , j dhy; mthfs;pd;
nry;thf;Fk; mj wFs; epi waNt , Uej J. , j py; gq;FgwwpaUej
murrhhgww epWtdqfshy; j kfF Nj i tahd vyyhtwi wAk;
ngw Kbahky; Ngha;tp;J. , r; nrawghLfs; Kbti lAk;
j Wthapy; rW nj hi fahd murhqf;qfs; j i yapl L SAICMi a
VwfdNt murhqf;qfS k; kwWk; c hj; Ji l NahUK; VwWfnfhz l
gy tpaqfi s kWGwkhf khww Ntz b Vwgl;J. , urhad
nj hopyrhi yfs; , twi w tpaUkgt;pyi y vd \$wpdh; tpa hggbaht
rkurgNgrRf;f;sp;dh; fhuz khf SAICM, d; ry ghf;qfi s j paUj j k;
nraaTk; nkyypdggLj j Jk; topt Fj j J. , Uej NghJk;
fi l rpa;py gqF gwwpa Rfhj hu kwWk; RvWgGwr#oy; murrhhgww
epWtdqfs; kwWk; tpa;ghu rqf;qfs; nyNyhUkhf xdW Nrhe;J
mthfs; rk;kj;J l d; SAICMi a] ;t;f;huk; nra;t;nj d
j hkhdp;f;fggl;J.

, j py; gqnfLj j murrhhgww wpaWtdqfs; SAICM , y; vLff;fggl;J
j hkhdp;f;f; nkyypdggLj j ggl;J hYk; mj d;] ;t;f;huk; j hk; Xh;
rh;tNj r rhj i di ag; Ghpe; j hfTk; KdNdwghl dJ vdTk;
ngUk; j k; nfhz l dh; gy rh;tNj r murhqf;qf;sp;ypUe;Jk;
gq;Fnfhz l Kf;f;pakhd gµj pe; j pfs; kwi wa gFj pfs;pd;
r%f; j j pdUl d; Nrhe;J , urhad ghJ fhgG kpf Kf;f;pakhd
rh;tNj r Fw;pf;Nfhs; vd mj w;F mq;f;f;huk; toq;f;pdh;
, ggurri dfF vyyhtwi wAk; c s;sl f;f;pa; j hd j h;T mtrpak;
vd murhqf;qfs; VwWf; nfhz l d. c z i kahd khwwj j p;f;hf
2020y; Nti y nraa j ki k mwgz j;J nfhz l dh; mthfs;

c gNahfkhd nfhs; f kwWk; j ej pNuhghaqfi s] t;fhuk;
nraj dh; mth;fs; nrawghl ;Lf;fhd topfhl bi a VwWf;
nfhz] dh; fi l rpahf mth;fs; nrawgLj Jk; xOqFKi wfi s
] t;fhuk; nraj dh; , j py; rhtNj r mst;pyhd fUj j ghkhwwqfs;
\$l;lqfs; KdNdwwj i j kSha;T nraaTk; kwWk; mj d;
Nj i tahd Ki way; ei l ngwwj h vd rhghggJk; , j py; ml qFk;

FwpgGfs;

1. Lgha; ICCM , y; VwWfnfhs;sggl;l Mtz qfS k; kwWk;
j lh;khdq;fS k; l f;fpa ehLfs;pd; MW nkhof;spy;
fpi l f;f\$bj hf , Uf;Fk; . j uT , wf;fk; :http://
www.chem.unep.ch/saicm/SAICM%20texts/
SAICM%20documents.htm

2. rhtNj r nj hopyhsh;] j hgd ghJ fhgG Nti y j pl;k;
ghJ fhgi gGk; kwWk; Rfhj huj i j Ak; Nti y nraAk; , l j j pyk;
RwWgGwr;#oyPYk; vLj J i uf;f;pdwJ. , J gphdR> Mq;f;pyk>
] ghdp] > nkhof;spy; fhz yhk; j uT , wf;fk; :http://
www.ilo.org/public/English/protection/safework/intro/

ILO 170 , urhadk; c gNahf;pf;Fk;Nti y j j y j py; ghJ fhgG
, i j fhz yhk; :http://www.ilo.org/public/English/protection/
safework/cis/products/safetym/c170.htm

ILO 174 nj hopyrhi yfs; nghp;ast;pyhd tpgj J f;fs; j Lj j y;
c l dgbfi f gwwp fhz yhk; :http://www.ilo.org/public/English/
region//also/Beijing/download/speech/ct_28apr06pdf

ILO 184 tpt rha Nti yfs;py;ghJ fhgG kwWk; Rfhj huk; gwwpAk;
fhz yhk; :http://www.ilo.org/public/english/standards/relm/ilc/ilc89/
pdf/c184.pdf

5.SAICM ei l Ki wggLj j yhy; vt;thW kffs; r%fk; gadghL kwWk; gq;fsgG nraa KbAk;

SAICM i a] ;tFhuk; nra;J nfhz ;l nj dgJ , urhad khRfs;
kwWk; NeUz h;T rh;tNj r RvWgGwr#oy; epforrp epuy;fspd;
Kf;fpakhdnj dgi j VwWf;nfhz ;l i j RI ;bf;fhl ;L t j hf
mi kf;pdwJ. mj NdhL \$baj hd fhyepi y khwwk; mj NdhL
Nrhj j hwNghy c a;hpdg; gy;ti fapd; Fi wti l j i yAk; \$wyhk;
gy tUl q;fshf t;QQhd;fS k; kwWk; Muha;r;rpahsh;fS k;
kdj; hfS k; kwWk; fhl L t;pyq;fS k; t;~ , urhad NeUz h;Tff
c l gLti j Ak; mj dhy; Vwgl f;\$ba fLi kahd nLfi sAk;
fvWf; nfhz bUf;fpdwdh; c yf;pyss vyyh kffs; r%fq;fS k;
, ej j fty; mwpe;J gj ;py; \$Wkgbahf mOj j k; nfhL;f;pdwdh;
SAICM i a VwWf;nfhz ;l J , k; kffs;pd; epi ygghl bw;Fk;
ekgf j di kf;Fk; fpi l j j rpwgghf nrhyy KbAk; , i j
NKYk; t;h;th;f;fk; nraa kffs; r%fj j ;pd; Kawr;pfF fpi l j j
tYèl ;y; vd nfhss KbAk;

kffs r%fk; Vw;fdNt SAICM ei l Ki wf;F j kJ gq;fsg;gi g nra;Jssdh;

gy mur rhhgww ep;Wt;dq;fS k; kffs; r%fq;fS;] j hgdq;fS k;
gy ehLfs;pyk; kwWk; vyyh g;uNj rq;f;spYk; Vw;fdNt SAI CM
ei l Ki wggLj j Yf;F gyh; mJgwwp mw;pahkNy gq;fsgG
nra;Jssdh;

, urhadk; - nj hl hG nfhsj ffS k; ei l Ki w xKqFFS k;
gy ehLfsy; Nti y nra;fpdw murrhhgww epWtdqfs; Nj rpa>
mur> kwWk; khfhz kljjjy; , urhad nfhsj ffsy; rllk;
kwWk; tj pKi wfsy; khwwj j j Ntz b epw;fpdwdh; nj hopwrhi y
khri l j y; nray;Ki wi a KbTfF nfhz LtU Ntz LnkdW
mur rhhgww epWtdqfs; gpurhuk; nra;fpdwdh; mj;
nj hopwrhi yfs; kpfTk; j pwi kahd edi kgafff;\$ba Elgkhd
nray;Ki wfi sAk; (BAT) kpfTk; Nehj j pahd RwwgGwr:#oy;
nray;Ki wfi sAk; (BEP) Nj rpa khR ntspNawwk; kwWk;
NtW , ljj p;F khwwTk; (PRTRs) tp~ ghti di a Fi wfFk;
kwWk; Jgguthd cwgjj p j pl l qfi d t;phthffk; nraj y;
Foei j fsp; tpi sahl L nghUl fspYss , urhadk; kwWk;
myqfhug; nghUl fspYk> EfH;T nghUl fspYkKss , urhadk;
gwwpa gpurhuj j y; rpwgG ftdk; nrYj j ggl LssJ. murrhhgww
epWtdqfS k; nj spthd nj hopy; Elg khwwj j j t;phthff
Nti y nra;fpdwJ.

érrpfnhyyfs; kf;fs; r%fk; guej styhd t;trha érrp
nfhyyfs;pd; j twhd ghti dfF vj puhfTk; mi j KbTfF
nfhz LtUtk; Kawr;fs; vLj j pUf;fpdwd. RwwgGwr:#oYfF
mi kthd mZ FK i wf;Fk; Xh; j pl fhj j pukhd , i z ej
nrayghLfs; érrp Kfhi kj j tj j p;Fk; kwWk; t;trha , awi f
#oYf;Fk; , awi fNahli kej EfHNthh; rei j cwgjj p
nghUl fs; mgptpUj j pf;fhfTk; Kawr;rp nra;fpdWJ.
mgptpUj j pai leJ tUk; ehLfsy; Nghj pasthd flUk;phrpd;fs;
gwwpa mwptpdwp myyJ ei l Ki wggLj j y> murrhhgww
epWtdqfs; KOi kahd Nj rpa FAO gf;hej sj j y; kwWk;
ghtj j y; xOf;f tj pKi wfi s ei l Ki wggLj j Ntz Lnkd
gpurhuk; nra;fpdwd. Mghp;f;fh> f;pf;F l Nuhggh> kwWk; kwj wa
gpUNj r;f;fsy; kf;fs; mi kgGfs; i ftpl ggl l > gadwWgNghd

fPukpehrpdps; , UgGffi sAk> tp~ gugugghd , lqfi sAk;
fz Lgpbj Jssdh; , J rkkej khf murhqf,qfS fFk; kwwk;
rhtNj r Kfthfl;Fk; mi j JggUT nraAkhWk; kwWk;

mtwi w mfwwTk; fl;l haggLj Jfpdwdh; kNyhpahthy;
ghj iggi lej ehLfsy; murrhhgww epWtdqfs; tpi dj j pdhd
kNyhpah flLgghli l tptthf;fTk; kwWk; DDT ghti day;
nj hl hrrpahf j qf;papuky; mtwi w flLggLj j Tk; Kawrp
nra;fpdwdh;

rhtNj r cldgbfi ffs: gy ehLfsyS;S murrhhgww
epWtdqfs; rkurgNgrRf;fi s tptthf;fk; nraJ nfhs;tj pYk>
ghry> NwhNul hk; kwWk;] nuhf;nfk; cldgbfi ffi s cWj p
nraJ nfhs;tj pYk; kwWk;] t;fhuk; nraJ nfhs;tj pYk;
f] l khd gz pi a Nkwnfhz L , Uej dh; , dW gy ehLfsyS
murrhhgww epWtdqfs; Nkh;Fhp yll ; kwWk; fl kpkk; NeUz h;T
%ykhf VwgLk; gpur;ri dfi s fl;LggLj j rhtNj r
cldgbfi f;f;fhf gpurhuk; nra;fpdwdh;] nuhf;nfk;
cldgbfi f j wngHJ 12 ti fahd erRj j di k nfhz l
khRf;fs; RwwgGwr;#oYfF gy tUl qfshf Mj j hdi t vd
fz Lgpbj JssNj hL , i j (POPs) fl;LggLj j Tk> mo;f;fTk;
rej hggk; Nj Lfpdwdh; mz i ka fhyqfsy; t;QQhdps; gy
mj p;fkh d NfLtpi st;f;Fk;(POPs) i r] Nuhf;nfk; fz Lgpbj J
fl;LggLj JtJ Nghy; fz Lgpbj Jssdh; , i tfs; fUrrp;fG
erR tsp erR j di kAss kQrs; epw , urhad thA>
fPukpehrpdps; ypd;NI d; kwWk; vd;NI hry;Ntd; kwWk;
kwwi t;fS k; murrhhgww epWtdqfs; , ej Nkyj p;f , urhad
ghJ fhg;gpy;Ue;J] nuhf;Nfk; cldgbfi f Nghd;w
el tbf; f;f;fhf gpurhuk; nra;fpdwdh;

gyyid c aPhngghUs; rhp nraj y; gy ehLfsjy> murrhhgww
epWtdqfs; khj rhp kdij , uj j j j j j y; tp~ , urhadk; cz l h
vd Muharp nraj mj d; tpi si t ntspap l dh; , j i d
nratj d%yk; xt nth U kdij Dk; gyti fahd , awi f tp~
, urhadj i j j kJ c l ypy; nfhz :Ls;shd; vd:gi j
ntsppg Lj J tj wF MFk; , ej KawrpfS; ftdj i j tpN~l
tp~ khRf:fs; c aPhngghUsjy; Nrh:f:fggl bUf:fpdw tp~
gj hhj j q:fs; (PBTs) mj pfs thf c aPh:g:ngghUsjy;
Nrh:f:fggl bUf:fpdw gj hhj j q:fsf mj Nj hL GwWNehi a
cz lgz :Z k; xU ti f nghU:fs; myyJ c Ukhwk; myyJ
fhggj i j fLi kahf j hf:Fk; endocrinej i l fhgG myyJ eukG
j shrrp vdg twpy; ftdj i j nrYj j p , Uej d.

Foei j fs; Rfhj huk; Foei j fsj d; RwwGwr#oy; Rfhj hu
gurr i d nj hl hrrpahf Kff:fpakhd xdwhf gy ngwNwhh:fs>
Rfhj hu tpwgddh:fs kwWk; kwwth:f l Fk; c ssi j fhz yhk;
fhuz k; Kj rh:Twky; gpwf:Fk d; c ss kdij gUtj j p wFk; kwWk;
, sk; gpsi sfl:Fk; Rfhj hu j hf:f q:fs; tp~ khRf:fs hy;
cz l htj hf reNj fggLfpdw dh; ngz :fs; j kJ l ypy; , UeJ
j kJ rRf:f l F mth:fs; gpwf:Fk dNd Vwwpt:l fpdw dh; mj Nj hL
nj hl hrrpahf ghYhl l kNghJk; Vwwpt:l fpdw dh; Foei j fs;
gpwf:Fk d:dh; kwWk; Foei j fs; NeUz h:TfF MshFkNghJk;
gyti fahd Nehafl:Fk; CdKWtj wFk; Foei j ggUt k; kwWk;
gpwgl:l tho:f i fapy; Mshf:pdw dh; ngz :fS f:F j kJ
NeUz hi tAk; gpsi sfsj d; NeUz hi tAk; rhgghl i l k hwWtj d;
%ykhfTk; Fi wf:Fk bAk; Mdhy; ghJghgi g Nj bfnfhsS tJ
rwej J. mj d; tpi sthf gyh; ghjeJ NgRj y; gpurhuj j j y; j ki k
<Lg Lj j p nfhstNj hL Kbtjy; khRf:fs; ghj fhgG nray:Ki w
Kj y; , l j j j y; , l k; g:bf:fpdw J.

fojT mfwWj y; rhpahdKi wapy; khR mfwwhi k , dDNkhh;
nghpa tp~ khRf/fs; guggggLjtj wF fhuz khfjpdwJ. , J gy
ehLfsYs;s r%f FOf/fs; fojTfi s nfhl;Ljtj w;Fk;
vhpêl;Ljtj w;Fk; vj puhf fi j ggj w;F VJ thfjAssJ. j pwej
vhpêl;li y ntWggNj hLf fojT c wggj j pi a Fi wggj w;Fk> gy
tjpi dj j pwDI dh d fojT gurhuk; xdWk; mww epi yi a
Ntz bep;fjpdwJ. murrhhgww epWtdqfs; rhtNj r kl;lj j py;
Mgj j j tjpi stpf;f\$ba vnyf;NI hdpf; kwWk; kw; wa
fojTfi sAk; ntspf;nfhz htNj hL mj p \$ba nj hopwrhi yfi s
nfhz;l ehLfsypUeJ tsh;Kf ehLfi;F , i tfi s fggy;
%yk; nfhz;Lnry;tj wF vj puhf gurhuk; nra;tNj hL ghry;
c l dgbfi fapYss mDkj paspf;fggl;l fojT t;ahghhf;spd;
epahaggLj j f;\$ba nrayfi s fojT kSRowrp ghti dnad
\$w;pf;nfhz;L , J r;l;éh;tkhdnj d fhl;l KwgLjtj pYss
j ggj;Fk; ts;pi s ntspf;nfhz htJk; kwWk; epWj;J tj w;FNK
gurhuk; Nkwnfhz;LssJ.

nj hopyrhhej Rfhj huk; t;ahghu r;qf;qfs; kwWk; nj hopyhsh>
t;ptrhapfs> fh;yei l tshg;Nghh> kldgpbahshh;fs> kwWk;
kw; wathfSk; , urhad NeUz h;T kwWk; , urhad Mgj j j
Nti y nraAkpl j j pyUeJ ghJ fhj;Jfnfhss Nj rba rllk;
kwWk; tj j pKi wfs> rhtNj r c l dgbfi ffs; j pl;l qfs;
, tw;i w] ;t;pfhuk; nra;J s;sdh; xUKi w] ;t;pfhuk;
nra;J t;pl;l gpd; mthfs; r;l;l k> tj j pKi wfs> c l dgbfi fi a
kj j;J ei l Kwgglj j Nti ynraj thfshf nfhs;sgg;Lth;

NkNy \$wgg;l l gurhu kwWk; NgukNgRj y; Nti yfs; vyyhk;
kffs; mi kgGffs; %ykhf KdndLf;fggl;l , urhad ghJ fhgG
Fw;pf;Nfhs;fi s mi l Ak; rpy khj;phfs; cyfk; éuhfTk;
Kd;ndLf;fg;l;l j hFk;. Xt;nthd;Wk; SAICM

ei l Ki wggLj j Yf;fhf gq;fs;gG nraji tahFk; SAICM
epi ygg hl by; gh;fi fa;py; , i tfnsyyhk; mtw;pd; xU r;W
gFj p;fns d;gNj hL> nj hl h;Ggl ;li tahfTk; rh;tNj r
KOi kahfTKs;S;Nj hL , urhad NeUz h;T vj ;fh;fhyj j ;py;
kdj Uf;Fk; , awi f #oYf;Fk; Mgj ;J kwWk; Kf;f;pakww Xh;
gpwggpl khf khwNtz ;Lk; vdgNj vyNyhuJk; mth MFk;
SAICM, d;] ;t;fhuj j ;pdhYk; kwWk; tshe;J tUk; rh;tNj r
mtruKi la , urhadg; ghJ fhg;G gpur;ri d vd;W
mi lahsggLj ;J tj dhYk; egej i dfs; c Uthf;fggLtj dhy;
, J gut c j TtNj hL , i tfS f;F fLi kahfTk; kwWk;
murrhhgww] j hgdq;fs; kf;fs; mi kgGf;f;sp;d; , urhad
ghJ fhgG Fw;pfNfhs;fi s mi l Ak; KdNd;wghl hd Kawr;pfS fF
c j Tf;pdwJ.

SAICM murrhhgww mi kgGf;f;sp;d; Kaw;r;pf;F tYël ;L;f;pdwJ

SAICM Lgha; g;pf;dk; murhq;f;q;fs; nghJ Rfhj huk; kwWk;
Rw;WgGwr;#oy; murrhhgww mi kgGf;f;sp;d; t;pahghu r;q;f;q;fs;> kwWk;
kf;fs; mi kgGf;f;sp;d; Kf;f;pakhd gqi f , urhad ghJ fhgG
t;ph;Tgl j j Yf;F c j t;pai j Vwwf;n;f;hz ;L;ssd. NKYk; SAICM
ei l Ki wggLj j Yf;F kf;fs; mi kgGf;f;S l d; Nrhe;J , i t;fs;
<LghLl ;i l fh;lbAK;ssd. , J kf;fs; mi kgGf;f;sp;d; gh;pe;J
NgRj Yf;Fk; kwWk; , urhad ghJ fhgG , yfi fai la gurhuk;
nra;tj w;Fk; Fi we;j s;thd Fsg;gepi y;f;sp;Dhl hf
, z f;fgghl NI hL nry;Yj y; kwi wa Neuq;f;sp;Yk; gh;h;f;f khWgl ;J
Ki wapy; mi ke;J ssJ.

, J khRgLj ;Jgth;fs; cz i kahf gurri d , yi y vdW
\$Wti j kwj y;pf;f;pdwJ. kf;fs; mi kgGf;f;sp;d; Nti yfi ;F

ry Nti sfsy; Mj; Jssnj dgi j ehLfs; VwWfnfhz LssJ.
, J murrhgw epWtdqfs; j kJ nfhsi ffi F Vwwhw; Nghy
j ej Nuhgha mZ FK i wfi s gadg Lj j p 2020, d; Fw p f N fhi s
mi l a Ntz Lnk d murhqf qfs; vz :Z f p dwd.

Nj rpa rli; nj hfj pfs; kwWk; tj pKi wfs;

kffs; mi kgGffshy; SAICM, d; Fw p f N fhi s mi l a gqfs; gG
nraj hYk; \$I fi l rpa; kdj Rfhj huj i j Ak; , awi f
#oi yAk; tp~ , urhad NfLfs; pUe; J ghJ fhf; Fk; nghWgG
murhqf qfi sNa rhUK; , j dhy; Xh; Nj rpa tj pKi wfs Ffhpa
jhd MI; r pKi w mbggi l a p; Nj rpa myyJ rhtNj r
nfhsi ffs> rli; qfs; kwWk; tj pKi wfi; F mi kthd
Nj i tgghLs; snj dgi j fhl; Lf p d wJ. , j w; F NghJ khd
tj pKi wfi; F c l; gLj j g; gl; l fl; l i kg; Gl d; \$ba
fhz f; \$ba sthd gh p Nrhj i df; \$I k> ga p w w g g l; l MI; fs;
mj; J l d; \$ba mj p f huk; ei l Ki wggLj j y; rhpahf c ssj h
vdgi j ftdp; fTk; , urhad Kfhi kj; J t rli; k; kwWk;
tj pKi wfs; ei l Ki wggLj j i y ftdp; fTk; Nj i tahf
c ssJ.

, di wa cyfy; ry ehLfs; kl; Lnk NghJ khd Nj rpa tj pKi w
MI; r pKi wi a SAICM 2020, d; Fw p f N fhi s mi l a
] j hgj; J ssJ. Mi fahy; murrhgw epWtdqfs; kwWk; kffs;
mi kg; Gf; f s p d; Kf; fpa Nti yahf SAICM
ei l Ki wggLj j Yf; fhd Nj rpa , urhad tj pKi wfs;
MI; r pKw; fhd khwwj j p; fhf Nti y nraa Ntz Lk;

I Nuhggja ehLfs; REACH rli; nj hFj pfs;

fl;Lgghl;L rñj;Uj;j;k; I Nuhggja ehLfs> NehhNt kwWk;
Rt;wryhe;J Mfpa ehLfs;py; VwfdNt ei lKi wapyssd.
kffs; mi kgGfs; ntwwpfukhd gurhu Nti yfi s nra;J
Gjpa , urhad fl;Lgghl;L rli;j;nj hFj pfi s ghJ fhj;J] ;t;fhuk;
nra;J;s;sdh; , J Nt REACH vd;Dk; ngauhy;
mi offggLf;pdwJ. , J VwfdNt ei lKi wfF te;JssJ.
REACH rli;j;nj hFj pfs; KFTi uapy; I Nuhggja ehLfs;pd;
2020, d; Fw;fNfhs;fi s vl;L;tj;w;F REACH rli;j;nj hFj pfs;
] ;t;fhuk; nraaggl;LssJ vd \$wyhk; mk; Kawr;papd; gadhf
REACH] ;t;pfhuk; nraaggl;J vdyhk;

REACH rli;qfS fF mi ka , urhad c wgj;j;pahsh; kwWk;
I Nuhggja ehLfs;py; rei;j;fF VwWkj;p nraNthUK; Kj;yp;
nraaNtz;ba fhhpak; KOi kahd j;uTfi s

mj;d; Fz qfNshL (NfL) fpi lff; nra;tj;hFk; , J , urhad
ghti;d; gwwpa;j;ftyfi sAk; c;ssl;ff;aj;hf , UggNj;hL
mi;j; c;gNahf;ggLj;JNthh; vggb;ghJ;fhgghd; Ki wapy;
c;gNahf;ggJ;vdw;j;ftYk; c;ssl;ff;aj;hf , Uff;Ntz;Lk;
NfLfs; Fz qfi;s;nfhz;l , urhad ntsgg;Lj;j;y> mi;j;
ght;ggj;wfhd; mj;pfhuj;i;j; ngwwp;UggJ;Kff;pakhdj;hFk; , t;
mj;pfhuk; Mgj;i;j; NghJ;kh;d; msT; fl;L;gghl;bw;Fs;
i;j;j;j;Uggi;j;Ak; myyJ;r%f; nghUsh;hu;edi;kfs; Mgj;i;j;
k;Qrp , Uj;j;y; nghUj;j;kh;d; khwW;j;utgnghUs; myyJ;El;gqfs;
, yyhky; , Uj;j;y;

REACH mbggi l %yf; Nfhl ghL

REACH tɪN~l j ; J tkhdJ k> kwWk; rpf;fy; epi wej r l ; gnghj p , J l Nuhggp ehLf l ; F gadghl bw;fhf vOj ggl ; j hFk; , J Xh; eyy khj p p mj pfggbahd nj hōwrhi yfs; epi wej ehLfs;pd; c gNahfj j ; p;F r pwej J . , J nry;tq;fS k; nj hōpy; El g fl ;Lkhdq;fs; epi wej ehLf l ; F nghUj j khdj hFk; nj hōwrhi yfs; Fi wej kwWk; Fi wthd nry;tq;fi s nfhz l ehLf l ; F nghJ thf , i tfs; , yi y . , Uej Nghj pYk; REACH, d; mbggi l Nfhl ghL vyyh kl ; q;fs;Yss ehLf l ; Fk; nghUe;J k;

- REACHf;F Kdgj hf> Xh; r pwpaj hd - NtW Vj htJ , Uej hy;- Rfhj hu NfLfs; tpi stp;f \$ba j uTfs; kpf mj pfkhd nj hōpw;ri yfs; , urhadk; ghti d nraaggl i tfs;py; vq;fhtJ fpi l f;f;g; ngwwj h. REACHmd; fb; , urhad c wj j p myyJ , wf;Fkj pahsh;fs; ahuhtJ tɪUk;gp l Nuhggpā rei j fs;py; t;pwf vz z p dhy; xU nj hdD;f;f Nkyhf xU tUl j j py; mth; mJ rkkej khd KOi kahd j fty;fi s t j pKi wfi s cz ; l hff;path;fl ;Fk; mj d; ghti dahsh;fl ;Fk; msp;f;f VwghL nraa Ntz ;Lk; , J Gj panj hh; fl ;Lgghl ; i l] j hgpf;f;pd;wJ . , J , t;t hW mi of;fggLk; “j uTfs; , yi y rei j , yi y.”
- REACH, d; fb; Rfhj huk; kwWk; RwWgGwr;#oy; , urhad j hf;fk; gwwpā j uTfs; murhq;f;ql ;F kl ;Lkdwp nghJ kff;S f;Fk; fpi l f;f \$baj hf ghj j f nfhss Ntz ;Lk; , J , d;DNkhh;SAICM Fw;f;Nfhshf nghJ kff;S; vgnghOJ k; ft dj j py; vLggNj hL “mwptj w;fhd c hpi k.”
- nghUj j khd khwwLfs; , Uggi j fz ;Lnfhs;S k; NghJ Mgj j hd , urhad j j p;Fg; gj pyL fhZ kgb REACH Nfl ;L

epwfpdWJ. , ej KdNdwghLfs; nfhLggdTfs; vtnuhUth;
ghj fhgghd khwwl i l rei j aly; mwpKfk; nrafpdwhNuhf
, J Mggj h , urhadj JfF j i l i a c z Lgz Z tNj hL
fl;k; fl;khf mi j xopffTk; , lksppfdwJ. , ej
mZ FKiw “*gj pL xoff epaj p*”

- REACH, d; Nj i tahf , urhadk; c wggj j p nraNthh>
, wffKj pahshfs> ghti dfF nfhsNthh> , twi w rei j aly;
i tggj dhNyh myyJ ghtggj hNyh kdj Rfhj huj j pwFK;
myyJ RwWgGwr:#oYf;F Nfl fs; , yi y vdgi j
c Wj pggLj j Ntz Lk; “*KdNdwghL Nfhl ghL.*”

, ej ehd;F Nfhl ghLFS k; 1)j uTfs; , yi y rei j , yi y
2) mwpAk; c hpi k 3) gj pL xOff epaj p 4) KdNdwghL
Nfhl ghL murrhgw epWtdq;fl;F c gNahfkhd j Fej
Mukg epi yi a vej ehl by; Nti y nraj hYk; Nj rpa , urhad
Kfhi kj j t rl; qfs; kwWk; tji pKi wfi s j pUj j p
mi kf;Fk; mukgj j j mspffpdwJ. , urhadk; gwwp REACH
My; c z l hffggj l j uTfs; vyyh ehl L fl Lgggh l hshfl Fk;
fpi l ff\$ baj hf , Uf;Fk;

khwwl Nfhl ghL epaj pi a Nj rpa rl; j j py; Nrhj JfnfhsS k;
NghJ , J Nthh; Mggj J epi wej , urhadg; ghti di a
fl LggLj j Nth myyJ mj d; , wffKj pi a j LffNth myyJ
c wggj j pahsh;fl;L ghJ fhgghd khwwl fpi l ff\$ baj hf
, Uggi j , yFgLj JfpdWJ.. , j i d c gNahfpgNghUf;F
ghJ fhgghd Ki wapy; Kfhi k nraa KbahJ t pLk; gl rj j py;
mt; , urhad nghUl; fi s Nj rpa rei j aly; Ue;J mgGwggLj j
Ntz ;b , Uf;Fk; , J Nj rpa kl; j j py; , aq;Fk;
fl Lgggh l hshfs;pd; Nti yi a Fi wff nraAk; , J fi l rpay;

, urhadj; j ghtpf;fpdwtUf;F , urhadj; j ghJ fhggfh
c gNghfjggJ vggv vdW j ftys;ggi j nghpaNj hh; nghWgi g
, urhad c wgj; j pahdh; my;yJ , wf;FKj pahsh;fl ;F
Rkj ;J fpd;wJ. Kd;NdWghl ;L Nfhl ghLfs; rl ;l q;fs;py;
c s;thq;fggLKngHJ , J fl Lgghl ;l hsh;fs; rhmad epi df;FK;
gl rj; j pYk; Kuz ghLfi s Nj hwWtj; j hYk;\$l Kd;NdWghL
kwWk; j i l nraaTk; el tbf; ffi s vLff KbAk;

REACH, d; c j huz q;fs> , urhad nj hl hG nfhs; ffs;py>
rl ;l q;fs;py; kwWk; tj; pKi wfs;py; khwwk; Ntz b ghpe;J NgRk;
murrhhgww epWtdq;fl ;L SAICM FwppNfhs;fi s 2020y;
ehLfs;py; rhj pff c j t;pahf , Uf;FK; kw; wa rhtNj rk;
fz ;lnfhz ;l Nfhl ghLfs; *khRtpi st;gNghh; fl ;l z k; nrYj ;J k;*
Nfhl ghL kwWk; khRgLj j yhy; ghj pf;fggl NI hh; , oggL ngWk;
c hpi k gmuNahrdkhdJ.

FwpgGfs;

1. l hf; l hfs;pd; r;ghhr;pdgb ngz fs; nj hl hrr;pahf j hagghy;
nfhlGggJ> j hagghy; Nj i tahd msT edi k gaf;FK;
rj ;J f;fi s nfhz ;l j hFK;
2. REACH gj pTfs; xU nj hd;Df;FK; mj pfkhf xU tUl j j py;
gj hhj j j j j c wgj j p nraAk; myyJ , wf;FKj p nraAk;
c wgj j pahsh;fl ;F myyJ , wf;FKj pahsh;fl ;F Nj i tahd
xd;whFk; NkYk; xh; msth d , urhad gz Gfs; j uTfs;
kl ;l Nk c wgj j p nraaggl ;l myyJ , wf;FKj p nraaggl ;l
xd;Wf;FK; gj ;J nj hd;Df;FK; , i l ggl ;l i t fS f;F
Nj i tahFK;

6. SAICM j i l Ki wggLj j nj hopyEl g kwWk; ejj p c j tp

murrhggww epWtdqfs> tpN~l khf mgptUj j p mi l eJ tUK;
ehLfsYk; kwWk; nghUshj hu khwwk; Vwgl L tUK; ehLfsYk;
tpsqqfnfhss Ntz Lk; , urhad nj hl hG Nj rpa nfhsj f>
rl j qfs; kwWk; tj pKi wfsd; khwwqfsdhy; kl Lk; SAICM
FwppNfhs;fi s mi la KbahJ. rl j qfS k; kwWk;
tj pKi wfs k; Xh; msthd j hffj j j Na , urhad ghJ fhgG
Kfhi kj Jt fl j i kgG , y:yhj tpi j j uKbAk; , J
ei l Ki wggLj j Yf;Fk; rhpgghj j Yf;Fk; NghJ khd
nghwpKi wi aAk; c s;sl f;fpaj hFk; NkYk; , urhad
ghJ fhggwF KOi kahd nj hopyEl gj j py; Kj yLk> ghJ fhgghd
c wgg j p kwWk; nrayfS k; fi wgbej gFj pfsy; eptuz pfs k;
Nj i tahf c ssd. gy mgptUj j p fz LtUK; ehLFS k; Fi wej
mgptUj j pAi la ehLFS k; rppa j p muRfS k; c sshhej
tsqfi s c wgg j p nraJ mji d epi yepWj j p , urhad
Kfhi kj Jt fl Lkhdqfi s c Uthffp Nj i tahd Kj yLfi s
nj hopy; El hj ppi Tk; mi j vggb vd mwpaTk; KbahJ ssJ.

mgggbghd ehLfl;F meehLfs; vJTk; nraa Ntz Lnk d
vz z pdhy; ntsppypUeJ nj hopyEl gk; kwWk; ejj p c j tpfS k;
SAICM ei l Ki wggLj j Yf;F mtrpakhf c ssJ. Mj yhy;
murrhggww epWtdqfs; , urhad ghJ fhgG gwwa mhggz pgG
c i l Nahh; ejj p kwWk; nj hopy; El gqfs; thpti la nraJ
mgptUj j p mi l eJ tUK; ehLfs; SAICM FwppNfhs;fi s
rhj pff Nti y nraaNtz Lk;

, urhad ghJ fhgG kwWk; ebi j epi yf;Fk;
mgptUj j p

, dWti uf;Fk; eji p kwWk; nj hopyEl g %ytsqfi s , urhad
ghJ fhgG Fwrf;Nfhi s mi leJ nfhs;s Fi wthfTk;
thagggwj hfTNk c ssJ. rhtNj r mgptUj j p c j tp Kfthfs;
kwWk; murhq;fqfs; , JNthh; MI kgu nryT khj phahf
rpej pggNj hL , i j twpa ehLfshy; Rkf;f KbahJ vd
vz ;Z f;pdwdh; j eji pNuhgha mZ FKiw] ;t;fhuk; , eji
gurr; di a j h;f;fgNghtj pyi y. khwh , j w;F Xh; mbggi l
j hi t nfhLf;Fk; SAICM Lgha; gpuf;ldk; Kj y; th;f;f;ak;
\$Wf;pdwJ:

*vq;fS f;F epi yahd mgptUj j p mtrpakhad;
j pl fhj j p;kh d , urhad Kfhi kj ;J tk;
mtrpakhdj hFk; , J tWi k xogG kwWk; Nehafs>
kdj Rfhj huk; kwWk; RwwgGwr;#oy; tshrr;pf;Fk; kwWk;
NkkghL kwWk; jukhd thof;f guhkhgG;Fk; vyyh
ehLfs;pyk; vyyh kl;l q;fs;pyhd mgptUj j p;f;Fk;
mtrpakhFk;”*

SAICM] ;t;fhuk; nraj j d; Cl hf murhq;fqfs; epi yahd
, urhad ghJ fhgG mgptUj j p;f;F mj i d Xh; Kf;f;pa mq;f;khf
ep;py; Nrhe;Jssd. , urhad NeUz h;thy; Vwgl f;\$ba kdj
J d;gk> Neha> el j i j g;psTfs; kl;l k;pd;wp nghUshj hu
c w;gj j pi aAk; tyJ Fi wej j hf;FtNj hL Nkyj p;f ngUj j
Ri ki aAk; ehl bd; Rfhj hu Nri t;f;Fk;> gbgG Ki wfl;Fk;
Vwgl j ;J f;pdwJ. , urhad Kfhi kj ;J t j j py; Vwgl; k; r;pw
Xl i l fs; ng;hpa nghUshj hu mgptUj j p;f;Fk; tWi k xogG
Kawr;pf;S f;Fk; j i l ahfTk; mi ke;J t pl yhk;

SAICM Nkd; kahd nfhs; i f j e j pNuhghak; , i z e j
j e j pNuhgha mZ FK i w Fw p f Nfhs; f i s v l L t j w F g y j u g g l
k w W k ; , U e h l L m g p t p U j j p c j t p f s ; x j ; J i o g g p w F m i o g G
t p L f f p d w J . , J m g p t p U j j p a i l e J t U k ; e h L f s ; S A I C M
F w p f ; N f h s ; f i s j k J N j r p a M t z q ; f N s h L
, i z j ; J f n f h s S k ; g l r j j p y ; , J m g p t p U j j p c j t p f l f h d
x j ; J i o g i g n g w W f n f h s S \$ b a s t h d n r y ; t h f i f m j p f h j ; J f ;
n f h s ; S f p d w J . , J c j t p t o q ; F d h ; f s p l k ; S A I C M , d ;
F w p f N f h s ; f i s f z L n f h s S k g b m i o g G t p L g g N j h L , U j u g G
c j t p f s ; x j ; J i o g g p w F K f ; f p a m y f h f n f h s ; S k g b
N f l L f n f h s ; f p d w J . , J e i l K i w g g L j j g g L k h a p d ; m g p t p U j j p
m i l e J t U k ; e h L f s p d ; , u r h a d g h J f h g G t j j p K i w f s ; k w W k ;
M l r p K i w a p y ; t s h r r p V w g L t N j h L e g h R j j k h d n j h o p w r h i y
k w W k ; n j h o p y E l g q f s ; k h w w j j j N t z b e p w g t h f l F t s q f s p d ;
j p l l i y n g h j h f f p n f h s s c j T f p d w J .

j e j p N u h g h a m Z F K i w] t f h u k ; n r a a g g l L , U k h j q f s p d ;
g p d ; g p u h d ; R e h l ; b y ; x U \$ l ; l j j p w ; F m j p \$ b a
n j h o p w r h i y f i s A i l a m g p t p U j j p m i k r r h f s ; k w W k ;
R w W g G w r # o y ; m i k r r h f S f F m i o g G t p L f f g g l b U e j J .

, f ; \$ l ; l j j p y ; G j p a n f h s i f , y f f f i s g f h e J n f h s S k ;
n g h J e l t b f i f t i u T] t f h u k ; n r a a g g l J . , j w F K e j p a
\$ l ; l j j p y ; m j p \$ b a n j h o p w r h i y f i s A i l a m g p t p U j j p
m i k r r h f s ; k w W k ; R w W g G w r # o y ; m i k r r h f s ; f h y e p i y k h w w k >
f h l o j j y ; k w w k ; g y t i f c a p h p d k ; m g p t p U j j p c j t p f l f h d
j F j p a h d f h u z q f s h f V w W f ; n f h s s g g l J . 2006 r j j p i u a p y ;
K j w j l i t a h f m t h f s ; , u r h a d K f h i k j J t k ; v d g J k ; X h ;
r h t N j r R w W g G w r # o y ; F w p f N f h s j h d ; v d V w W f ; n f h z ; l N j h L
m J N j r p a k w W k ; c s S h ; m g p t p U j j p n f h s i f f s ; k w W k ;
j p l l q f s p y ; , i z f f g g l b U f f N t z L n k d V w W f n f h z ; l d h ;

l f;fpa ehLfs; mgptUj j p j pl;l k; (UNDP) SAICM
ei l Ki wggLj j i y kpyNydpak; mgptUj j p , yf;FfS l d;
Nrhj ;J f nfhz ;l j d; Cl hf gj pypj s s J. mj Nj hL mJ
j pl fhj j pukhd , urhad Kfhi kj ;J t j i j kpyNydpak;
mgptUj j p - mbggi l nfh;si ffs; kwWk; j pl;l qf;fi s
, i z j ;J f; nfh;ss gfpyNtz ;ba Mj hu gFj pfi s
c Uthf;fpAssJ.

mur rhhgww] j hgdq;f;sp;d; Kawr;f;f;s;

epi yahd mgptUj j p f;Fk; kwWk; tWi ki a xop;f;Fk; , yf;fpwFk;
, urhad ghJ fhgG Kf;fpakhdnj dgi j fz ;Lnfhs;s
murrhhgww ep;Wtdq;f;s; CffggLj j KbAk; mgptUj j p mi l eJ
tUk; ehLfs;py; murrhhgww] j hgdq;f;s; murhqf;q;f;fi s , urhad
Kfhi kj j t Fw;pf;nfh;si fi s mth;f;s; Nfl;Fk; c j t p
j pl;l qf;S l d; , i z j ;J f nfh;ss CffggLj j KbAk; cyfk;
Xh; r%f;fk; vdgj hy; , j ; Nj i t fl ;F vt;thW mgptUj j p Kf;th;f;s;
gj p;ysif;fpdwhh;f;s; vdgj j murrhhgww] j gfdq;f;s; rh;ghh;f;f;
KbAk;

murrhhgww ep;Wtdq;f;s; Nkyj p;fk;hf SAICMf;f;hf epj p tsq;f;s;
nghwpKi w xdi w] j hgp;f;f CffggLj j KbAk; , J SAICM
c l d; nj hl q;Fk; j pl;l j j p;w;Fk; mgghy; nry;tj hFk; c l d;
nj hl q;Fk; j pl;l kh d J kl;l kh d Neu-fl ;LgghLi l a j pl;l khFk;
, J SAICM ei l Ki wggLj j Yf;F Nj i tahd tsq;f;fi s
msggJ , j d; Neh;f;fk;d;W. Xh; KOi kahd epj p ngWk;
, aej unghwpKi wi a VwgLj ;J t J j hd; tshe;J tUk; ehLfs;pd;
SAICM nj hl f;f fhyj j p;Ue;J Nj i tahf , Ue;J tUf;pd;W.
, ej Nj i t gy c j t p toq;Fk; murhqf;q;f;sp;d; ftdj j j
<hj ;J s s t pl ak; vd nfhs;syhk;

, ej nghwpi ki waid; Mukg msthf xU Gj pa tUl j j pwF
kwWk; Nkyj pf eji p \$50-100 kpyypad; mnkhpff nl hyh; , ej
eji p Kd;Dhpi kggLj j ypd; mbggi l ary; mgptpUj j p Fdwpa
ehLfi ;F> rmpa j Pf mgptpUj j p mi l eJ tUk; muRfi ;F> kwi wa
nj hopwrhi yfs; Fi wej ehLfi ;F Ngha; Nru Ntz Lk; , ej
cj tpi a ngwWfnfhs;S k; ehLfs; j kkh; , t; eji pi a c s;Shy;
j pl l KbahJ vdgj hYk> tpi dj j pdhd , urhad Kfhi kj ;J t
tji pki wfs> rhghj j y> kwWk; ei l Ki wggLj j y; fl i i kgGfsf
gugugghd , l qfs;Yss , urhadgnghUl ;fi s Jggut nraj y>
Jgguthd c wggj pi aAk; kwWk; mj d; nravghLfi s
nj hl q;fTk; nj hl uTk; kw;Wk;] j hgpj j gLj j Tk;
Kbahnj dgj hYk; MFk; xU mZ FK i wahf Gj pa cyf
RwWgGwr;#oy; thagG trj pfi s (GEF)] ;t;fhuk; nraj y;

FwggLj l , l qfs;Y; j pl fhj j pukhd , urhad Kfhi kj ;J tji j
ftdj j y; , Uej Nghj pYk; nghpa cj tp tsq;Fk; ehLfs;
nj hl hrrpahf , ej mZ FK i wf;F vj puhf KbTnraAk;
gl rj j y> NtW nghwpi ki wfi s Juj j p nryy VwgLk;

SAICM] ;t;fhuk; j pl fhj j pukhd , urhad Kfhi kj ;J t
FwrfNfhs;fi s mi l a Gj pa mgptpUj j p eji p Nj Lk; tsrpi s
j pweJssJ. kwWk; , J rhtNj r tptj j j j VwgLj j p rhtNj r
eji p nghwpi ki wfi ssp; Cl hf , j wF vt;thW cj tr; nraayhk;
vdw xU epi ygghl i l Ak; Gj pa GEF;F c ss gpnj r myyJ
, j wF rkdhd khj thp Jhuj pl l trkhf> , ej Gj pa thagGffs;
, d;Dk; nray;Ki wggLj j Kbatpyi y. fhuz k; mj d;
Kawrpf; rhtNj rkl j j j y; mi l a vz Z k; , yfFfi s mi l a
NghJ khdj hf , yi y. .Mi fahy; vyyh gpnj rj j pYKss
murrhhgww mi kgGfs; tpggGz h;Tfi s el j j p Fi wghLfi s
fi se;J SAICM nravghLj j YfF Nkyj pf eji p fpi lggi j
c Wj pggLj j Ntz Lk;

FwpgGfs;

1. mi krrhfs; kl l j j j y; el j j ggl l OECD mgptUj j p c j t p f s;
nfhkpl b kwWk; OECD RwWgGwr#oy; nfhsi f nfhkpl b
nfhsi ffs; g u f l d k; \$wWf;fs; ghhf f KbAk; ghh; [http://
www.oecd.org/dataoecd/44/27/36427017pdf](http://www.oecd.org/dataoecd/44/27/36427017pdf)
2. g h h ; : [http://www.undp.org/chemicals/Documents
UNDP%20toolkit%20Mainstreaming%20the%20Sound%20management%
20of%20Chemi%5B1%5D..pdf](http://www.undp.org/chemicals/Documents/UNDP%20toolkit%20Mainstreaming%20the%20Sound%20management%20of%20Chemi%5B1%5D..pdf)

7. KbTfs;

SAICM] ,tlfhuk; rh;tNj r kf;fs; mi kgGf;fi s c Uthf;fTk;
mi j tYggLj j Tk; Xh; rej hggj i j toqfp mj pfkhd NFLfi s
kdj Rfhj huj j pwFk; kwWk; , awi f #oYf;Fk; , urhad
NeUz h;thYk; kwWk; tP- gj hhj j qf;spdhYK; VwgLk; NFLfi s
j Lf;f thagsij J.

Kj d;Ki wahf REACH r l; qf;s; l Nuhggpa ehl hS kdwj j py;
tpt hj pffggLk; NghJ , qf] Nuhyq; Xh; ehl hS kdw c WggpdUk.
REACH %yfhj ; j hf;fs py; xUt Ukhd th; REACH
r l; qfS ffhd xU topfhl bi a Kdi tj j hh; mj d; j i yaqf; k;
*REACH – xNunahU fufk; l Nuhggh; py; , ufrpakhd , urhad
nfhs; f topfhl b. vdd el ej J vgnghOJ?* , t; topfhl b
kf;fs; mi kgGf;fi s l Nuhggh; py; j ah; nraJ ntwwpfukhd
j hffj ; j REACH i r Rtlfhuk; nraa i tj j J. , t; topfhl bay;
, qf] Nuhyq; , urhad nfhs; f khwwk; Vd; Kffpak; vdgi j
fhl bapUej hh;

*“ékj hd; kdj d; tho xNunahU nghUj j kh d , l k; , t;
, l j ; j ehk; kw; i wa c aph; dq; fNshL gfph; e; J
nfhs; f; pdNwhk; mj Nj hL , J vj ; j dNah j l i tfs; tu
, Uggthf; l ; Fk; t l hFk; ehk; vyNyhUf; Fk; > kwWk; gpwff
, Uf; f; pdw; thfS k; c aph; tho; t; pwf; hf , awi f #oyp; ;
j qfp tho; f; pdNwhk; , J Nthh; %ba fl ; i kgG. , j wF
ehq; fs; , i l êW nraj hNyh mojj j hNyh ekf; F ehNk
kpl ; l y; nra; f; pdNwhk;”*

murhq; qf; l ; fpi l apyhd \$ l ; l k; Lghay; ei l ngwW j ej pNuhgha
mZ FK i w vgnghOJ VwWf; nfhs; sgg l ; l Nj h mgngghONj

, urhad nfhs; f khwwj j p;fhd epi ygghLk; c yf kl; j j py;
VwWf; nfhs;sggl; j hfp t p; j J mj Nj hL vyyh ehl bYk;
ei l Ki wf;F , l ggl; h a p W.; c yf k f f s; , ej thagi g
gadgLj j p c z i kahd khwwj; j nfhz L t Uthh;fNsahapd;
ntwwp;pd; j p TNfhy; mJNt.

Fwpg;Gfs;

1; gh; :<http://assets.panda.org/downloads/theonlyplanetguide.pdf>

8. gpd; cyf kffs; r%fk; SAICM ntsp gprhuk;

I dthp 2008y> MW rhtNj r murrhgw w] j hgdq;fspd;
gprhuk; ti yai kggpd; j pl l kpl y; \$l l k; nuhwz NI ht py;
ei l ngwwJ. mj py; \$l l hf VwWf; nfhz l t pl ak; ahnj dpy;
\$l l hf SAICM ntsp; gprhuk; nratnj d VwWfnfhssgg l J.
, j Dhl hf murrhgw w epWtdq;f s; kwWk; kffs; r%f
mi kg;Gf;f s; (CSOs) vy;yh gprhuk; r q;f s pYk; Nti y
nrafpdwi t fS fF SAICMi k gwwpa j ftys;ggNj Nehf;fk hf
, Uej J. , j Dhl hf mth;f s pd; gq;f s pgi g mth;f s pd;
ehLfs;NyNa ngwWnfhss C f;Ft;ggNj , j d; Nehf;fk hf;
\$l l j j py; VwWf;nfhs;sggl;l , d;DNkhh; t pl ak; j hd;
vd;[pXErp] X SAICM gwwpa cyf nghJ \$wW.

vd;[pXErp] X vy;yh ehLfs;YKssi t f s pl k; nghJ \$wW
gwwp kSha;T nraAk; gbAk; mj i d c Wj ;ggLj ;Jk; gbAk;
Nfhuggl bUej J. , j d; xU , yf;fhf SAICM ntsp; gprhuk; j pd;
C l hf 80 ehLfs;Yss 1000 vd;[pXErp] X f s pl k pUej , g;
nghJ \$wi w c Wj ;ggLj j p vLggj hf k; , ej Gj j f ntsp;lLk;
mggprhuk; j pd; xU gFj pNa.

SAICM ntsp; gprhuk; gwwpa \$Lj y; j fty;f s; , t;tyhrj j py;
fhz yhk; gh; :www.ipen.org/campaign. nghJ \$wW kwWk; vd;[pX
c Wj ;ggLj j y; gj j uk; VO nkho;f s py; mug;f i rd] > Mq;f pyk>
gprhuk; N[kd> w] rpad> kwWk;] ghdp] ; , wf;fk; nraa
Kbak;

nghJ \$wW gejp gpd;tUkhW.vd:[pX&rp] X rhtNj r
nghJ mwpf;i f rhtNj r , urhad Kfhi kj ;J t
j ej pNuhgha mZ FKiw

mwpeJ nfhz ;j d; mbggi l apy; “kffs; r%fqfNs , urhad
Kfhi kj ;J t j i j rkhs;pf \$ba Ki way; mbggi l khwwqfs;
Nj i tahf c ssJ”. RwwGwr#oy; mi krrhfs> Rfhj hu
mi krrhfs> 100 ehLFS fFk; Nkwgl ;l gpj pej pfs; murrhhgww
] j hgdq;fspd; gpj pej pfs; kwWk; j d;pahhfs;] j hgdq;fspd;
Lgha; khrg > 2006 gpfl dj j py; “RwwGwr#oy; c yfk; éuhfTK;
nj hl hrrpahf Mfhak; %ykhf NFL tpi sfpdwJ> eUk; epyKk;
mRj j khf;fggLfpdwJ. , j dhy; kpyyad; fz ffhd kff;fspd;
Rfhj huk; kwWk; ey;tho;T typi kfs; Fi we;J nfhz ;L
nry;fpdwJ. mth;fs; rhtNj r , urhad Kfhi kj ;J t
j ej pNuhgha mZ FKiw i a (SAICM)] ;t;fhuk; nra;J
nfhz ;l dh; rhtNj r nray;Ki w j pl ;l k; mj py; Fwggpl ggl ;l
, yfF: “j pl fhj j pukhd , urhad Kfhi kj ;J t thofi fi a
thofi f éuhfTK; rhj p j y; mj dgb 2020y; , urhad ghti d
kwWk; c wj j p kdij Rfhj huj j p;Fk; kwWk; RwwGwr#oYfFk;
mj pf NFL cz ;l hf;Fti j Fi wggNj , j d; vz z khFk”.

SAICM vyyh tptrhak; kwWk; nj hopwrhi y , urhadk; gwwp
vLj ;J i uf;fpdwJÉ thofi fapd; vyyh fl ;l qf;spYKss
, urhad c wj j p ghti d kwWk; fopT mfwwyÉ nghUl f;spYk;
kwWk; fopTf;spYss , urhadk; , twwp; c ssl f;fggLfpdwJ.

ehq;f> http://www.ipen.org/campaign Xh; kffs; rKf mi kgG>
, ej rhtNj r Kawr;py; Nrhe;J gpw;fhyj j p;f;hf Nti y
nra;tNj hL tp~ , urhadk; \$ba fhyj j p;F NFLfi s
cz ;l g;Z k; %yf;\$whf mi ka kh; ;l hJ.

ehqfs; SAICM c l d; c l dgLfpdNwhk;

- Nj i tapd; epkj j k; nrayfi s KbntLj j y; “Foei j fspd; Rfhj huk> fhggp z gj j hakhh;fs> tskhd kf;fs> tNahj pgh> tWi kapy; thoNthh> Nti yahl;fs; kwWk; ghJ fhggww FLkgq;fs; kwWk; reNj fpf;fgl f\$ba , l q;fs;py; , urhad ghj fkhd NfLfi s j Lj j y;”
- Nj i tapd; mbggi l apy; “KdNdwghl L mZ FK i wfi s ghtj j y;” kwWk; “khR j Lj j y; Nti yfl;fhf Kd;Dhpi k nfhLj j y;”.
- vLj ;Ji uf;f Ntz ;Lk; vd;Dk; mbggi l apy; “mgptUj j p mi l eJ tUK; ehLfs;py; nghUshj hu khwwj ;J l d; , urhad Kfhi kj ;J t j pvd; Fi wthf fhz ggLfpdwJ. mj Nj hL tptrhaj j p w;fhf fpUkpehrpd;pf;fs;py; j q;fp , Uj j y> Nti yahl;fs; NfLtpi st;pf;f\$ba , urhad NeUz h;TfF c l gl y; kwWk; eba fhyj j p w;F kdij Rfhj huj j p w;Fk; kwWk; RwWgGwr;#oYf;Fkhd mfi w fhz ggl y;
- mgptUj j p kwWk; nray;Ki wggLj j Yf;F “C f;fggLj j y; kwWk; c j tp nray y; Gj pa topfi s fhZ j y> j pl fhj j p khd RwWgGwr;#oy; kwWk; ghJ fhgghd khwwL> Jhai kahd c wj j p VwWf; nfh;ssggl ;l , urhad gj pyL gwwpa t p N~ l ftdk; kwWk; , urhadkww khwwL”
- c ahj j Ntz ;Lkdw Nj i tapd; epkj j k; “NghJ khdsT gh;Rj j khd khwwk; ghJ fhgghd nj hoy; El gk;” fpi l fff;\$ba “j wng hOJ , UggJ k; kwWk; Gj pa eji pAj tp c j tp tsq;fs; gwwp vLj ;Ji uj j y;”;
- c ahj j Ntz ;Lkdw Nj i tapd; epkj j k; “j pvd; tshj j y> gbggw;T kwWk; gapw;rp kwWk; j fty; gh;khwwk; j pl fhj j p khd

, urhad Kfhi kj J tk; vyyh c hj J i l NahUfFk; ngwWf; nfhLj j y;

- epi yahd mgptUj j pi a mi l a Kf;fpakhf j pl fhj j ukhd , urhad Kfhi kj J tk; mtrpakhf;pdwJ. , J tWi k kwWk; Nehi a xsp;fTk> kdj Rfhj huk; kwWk; RwWgGwr:#oy; KdNdwwki l a> NkkghL kwWk; gukhpgG j ukhd thofi fff vyyh ehLfs;Yk; vyyh kl l qfs;Yk; mgptUj j p mi l eJ tUk; ehLfl;Fk; Kf;fpakhdj hFk?”.
- mhggz ;ggpd; e;kj j k; C f;fggLj j p gmuNahrdkpf;f kwWk; nray; Jbgghd gqfs;gi g vyyh kffs; mi kgG gh;Tsp;Yk> t;N~l khf ngz fs> Nti yahl;fs; kwWk; RNj r kffs; r%fj j pYk> , urhad ghJ fhgG nj hl hG t; j pKi wfs; kwWk; j hkhdk; vLf;Fk; nray;Ki wfF c j tp nray y;
- , yFgLj j Ntz lNkdw NehfNfhL “, urhadqfs; thofi f éuhfTk> kdj Rfhj huj j ;w;Fk; kwWk; RwWgGwr:#oYf;Fk; Mgj J vd w j fty;fs; kwWk; mJ nj hl hghd mwpi tg; ngwWf; nfhssy;

FwpgGfs;

1. , ej ti yai kgGf;fs;; NfLfsww Rfhj hu ftd;pgG (HCWHI) rhtNj r POPs , yyhnj hoj j y; ti yai kgG (IPEN) rhtNj r Rw;Wg;Gwr:#oy; l hf;l h;fs; r q;fk> (ISDE) nghJ vj ;fhj j J f;fhf l Nuhggja ngz fs; (WECF)É kwWk; c yf rkNksdk; nghJ Rfhj hu r q;fq;fs; (WFPHA).
2. SAICM Lgha; gmufl dk; gej p 7
3. SAICM Lgha; gmufl dk; gej p 5
4. SAICM c ahej nfh;si s j ej ;Nuhghak; gej p 13

5. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 7 (c)
6. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 14 (e)
7. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 14 (f)
8. SAICM Lgha; gµfl dk; gej p 6
9. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 14 (j)
10. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 10 (b)
11. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 19
12. SAICM c yf nray; j pl ;l k; epi wNtww RUf;fk; gej p 8 (i)
13. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 1
14. SAICM c ahej nfhsi s j ej pNuhghak; gej p 16 (g)
15. SAICM Lgha; gµfl dk; gej p 21

cyf ntsNti y cWj rggLj j y; gbtk;

] j hgdk; ngah;:	
ehL kwWk; j l yi kaf tpyhrk;	
nj hl hG ngah;	
nj hl hG , nkapy; tpyhrk;:	
ntg; tpyhrk; (, Uej hy);	
<p>gpnJ r epyggFj p] j hgdk; Nti y nratJ</p> <p>, Uggpl k> muR> khfhz k> ehl bd; gFj p Nj rjak; gpnJ rk(, uz L myyJ epi wa ehLfs) rhtNj rk; gpnJ r epyggFj p ngah.....</p> <p>vt;thwhd] j hgdk; (rhghh)</p> <p>RwWgGwr#oy;] j hgdk; Rfhj hu ghpeJ Ngry;] j hgdk; mgptUj j p] j hgdk; epGz j J t] j hgdk; kf;fs;] j hgdk; tjahghu rqfk; EfhNthh; rqfk; kwi wai t</p>	<p>, Uf;f\$ba , urhad ghJ fhgG gpr;ri d tUggkhd gFj p</p> <p>C f;fggLj j y; KdNdwwkhd Nj rpa rll k> tjj pfs; kwWk#myyJ; 2020y; .SAICM , yf;Ffi s rhj pF;f ei l Ki wggLj j y;</p> <p>C f;fggLj j y; tptrhafs> fhyei l tshgNghh; Nti yahl fs; kwWk#myyJ tptrha , urhad NeUz hT j b;fpyUeJ r%fqi s ghJ fhj j y;</p> <p>Foei j fs> nghJ kf;fs; kwWk; RwWgGwr#oi y tp~ c Nyhfqfs; yll > nkhFhp kwWk; fl kpkk; Nghdwtwwhy; Vwgl \$ba j b;fpyUeJ ghJ fhj j y;</p> <p>kdj Rfhj huk; kwWk;#my;YJ , awi fKi w NghdwtwWFF capUss nghUs; khRf;fs; %ykhf Vwgl f;\$ba j b;fpyUeJ kwWk; NtW tp~ , urhadqfs;pyUeJ k; ghJ fhj j y;</p> <p>nj hopyd; epkjj k; tp~ , urhad NeUz hTfF c l gLNthi u ghJ fhj j y;</p> <p>Efh;T nghUl ;fs;pyf kdj h;fs; kwWk#myyJ RwWgGwr#oy; tp~ , urhadk; , Uggi j mtj hdj j y;</p> <p>fopi t Fi wff C f;fggLj j y; kwWk; j pl fhj j p khd Kfhi kj J tk> i rth; fopT j ej pNuhghak> khRgLj j y; kwWk; nrayfshd j pwej vhpel l y>fopi t Gi j j j y> Ki waww Ki wapy; epyj i j epi wj j y> vhpel l y; khRf;fs; Mfpa j b;fpyUeJ nghJ kf;fi s ghJ fhj j y;</p>

IPEN, பிரசார கமிட்டி பங்காளர்களோடு சேர்ந்து, நிதி உதவி வழங்கிய ஐரோப்பிய ஆணைக்குழு, ஐக்கிய நாடுகள் இன்ஸ்டிரியூட் பயிற்சி மற்றும் ஆராய்சி (UNITAR), சுற்றுப்புறச்சூழல் கனடா, சுவீடன் சுற்றுப்புறச்சூழல் அமைச்சு மற்றும் மற்றையோரும் நிதி உதவி வழங்கியதை பெருந்தன்மையுடன் ஏற்றுக்கொள்கின்றோம்.



www.ipen.org/campaign

